## 14/ideprint

INTERIORISMO | DISEÑO | ARQUITECTURA | ARTE

**204** 

#### **REMY ARQUITECTOS**

Paleta variada de materiales en una casa en las afueras de Buenos Aires.

#### JAMES TURRELL EN UNA BODEGA DE SALTA

La obra del artista norteamericano que inventó métodos para exhibir la luz.

#### CASA EN TEL AVIV

Renovación de un departamento con vistas al mar, por el arq. Pitsou Kedem FOTO DE TAPA

#### THE BUDAPEST BAR

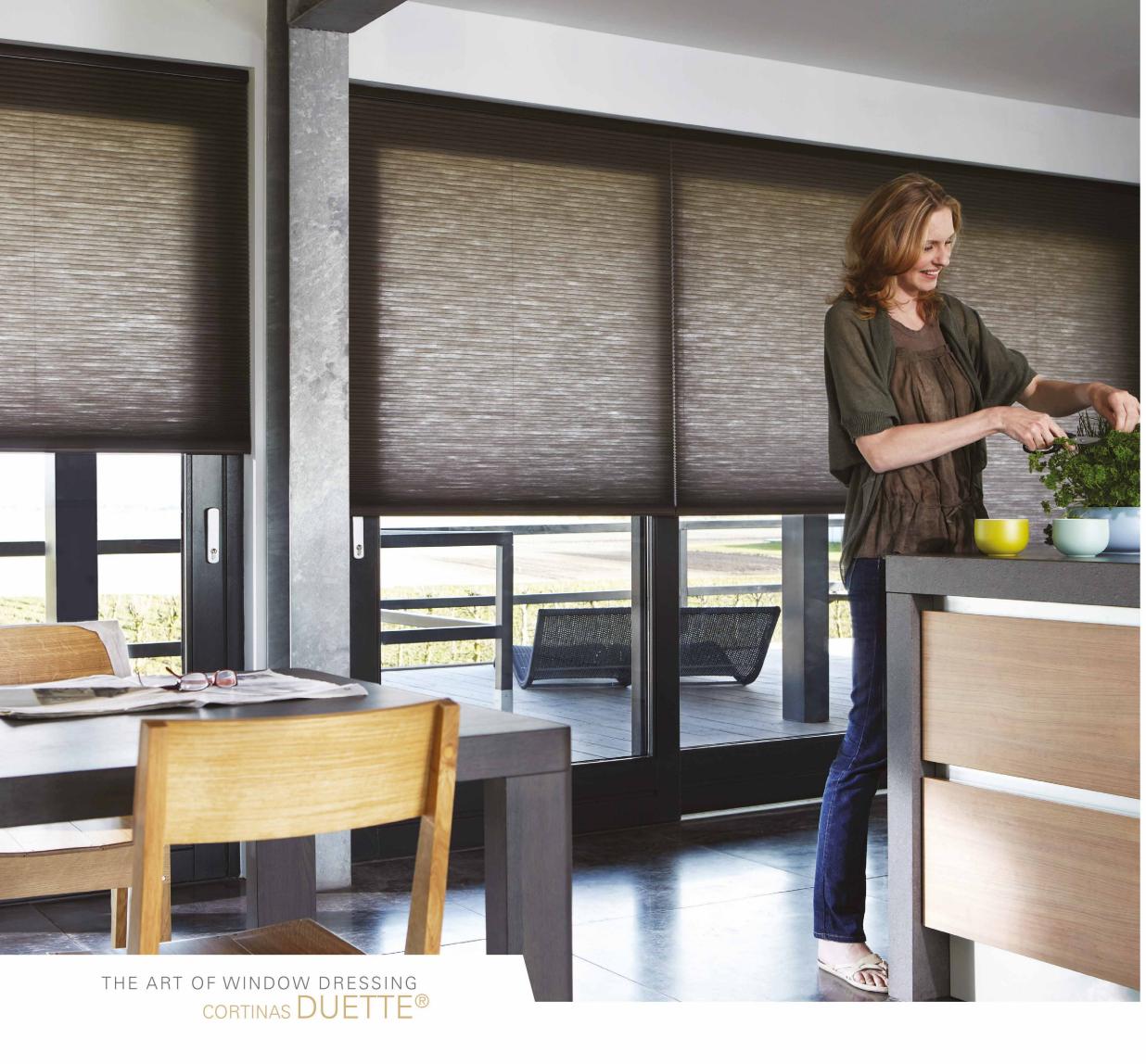
Biasol

El estudio australiano creó un espacio con estética moderna y minimalista en Chengdú, China.

#### **De Otro Tiempo**°







#### Dónde comprar:

**Hunter Douglas Design Center** CABA Talcahuano 1189, (011) 4812 3119 **GBA Norte** Av. Libertador 13136, Martínez, (011) 4793 8734 GBA Oeste Pte, Perón 6389, Castelar, (011) 4450 8492 Córdoba Recta Martinoli 8427, Córdoba, (03543) 443073 Rosario Tucumán 1398, Rosario, (0341) 4114200

Capital Federal Guatemala 5451 (011) 4812 3119 Olazabal 5620 (011) 4524 5340 Di Lello Integral (011) 4554 7650 Miró 197 (011) 4432 9266 Feeluz Lighting Design Av. Libertador 5979 (011) 3968 8040

Bs As Design, Norcenter y Sucursales 0800 777 7652 Hans Av. Pte. Quintana 114 (011) 4814 0180 LM Interiores Cuenca 3595 (011) 4504 1335 La Europea Arenales 1415 (011) 4814 2074 Mónica Burgos José Hernández 2340 (011) 6548 0693 Snob Cortinas

J. Salguero 2628 (011) 4801 9899 (011) 4833 2081 Solare Rue Des Arenales 1239 Toldo 4 (011) 4814 4700 Castex 3330 Piso 12 H (011) 4806 1937 Av. del Libertador 6471

Av. San Juan 3403 (011) 4932 3407 Zona Norte Predio Vital, Pilar (0230) 447 3025 Av. Libertador 13136

(011) 4793 8734

esq. Pelliza Olivos (011) 4506 9790

Revestir Av. Centenario 939

(011) 4742 4880 (011) 4747 7795 SIR Deco Av. Andrés Rolón 453 San Isidro (011) 4723 0111

Av. Libertador 14419 (011) 4793 1412 Zona Oeste

Cortinas Polito Av. Álvarez de Arenales 478 (011) 4645 1805 Design Pte. Perón 6387/89 Colectora Acc. Oeste Castelar (011) 4450 8492 Pacheco de Melo 2640 (011) 4803 6678 Zona Sur Tesatech Av. Vicente López 1272

esq. Entre Ríos (011) 4224 5060 **Buenos Aires** Biloba Córdoba 4293 Mar del Plata (0223) 494 5543 Moisés Lebensohn 132

> Córdoba (0351) 482 9118 (0236) 463 2756 Top Deco Av. Richieri 2872 L.6 Calle 29 N°683 Córdoba (0351) 15 543 9838 (02324) 645 237 Via Veneto Home & Deco Junín 1698 (0249) 442 4559 Av. Bunge 1582 Local 2

(02254) 498 940 Lo Grasso Mobiliario Chaco **De Vanguardia** Entre Ríos 20 (0362) 443 7655

Calle 14 N° 629

La Plata (0221) 489 5252

Solare La Plata Calle 47 N° 769

SYL Deco

Córdoba

Bv. España 618 Villa María (0353) 453 1129

Esquiú 77 Local 3

(0351) 423 8780

Bv. Belgrano 600

Balnearia (03563) 427 047

Río Cuarto (0358) 462 9732

(03472) 440 962

Verá y Zárate 2936

(0351) 487 3000

Av. Nores Martínez

(0351) 4671363

Av. Recta Martinoli

(03543) 443 073

(03543) 448 472

Corrientes

(0379) 442 9635

Recta Martinoli 6419

Av. Rafael Núñez 3921

Gabriela Bell Belgrano 962

Mitre 908

e/10 y 11 (0221) 410 8174/75

Dorrego 1472 Comodoro Rivadavia (0297) 444 0404 Quilmes 581 Radatilly (0297) 445 3674

Santiago del Estero 453

(0387) 495 4296

Luzzi Disegno Tucumán 1398 esq.

(0341) 411 4200 EG Diseño Corrientes 1325 (0341) 424 0568

Santiago del Estero Martín Terán Av. Aguirre Sur 1866

Santiago del Estero

San Luis Este 383

San Juan (0264) 421 2956

San Martín 1026 San Miguel de Tucumár (0381) 430 2240

Shinton 1645

Concepción (03865) 241 756

GBS Argentina Camino del Perú 231

Lizzie Design Canelones 2143 esq. Joaquín Requena

(00598) 24091343\*

San Juan

Santa Fe

Corrientes

Formosa (0370) 443 2043

Ramírez de Velazco 132

(0388) 423 8567

La Pampa Nueva Era Malvinas Argentinas (2334) 15 485 179

Carola Cuervo Casa de Diseño Local 1 (0261) 496 4286 Corrientes y El

> (0260) 453 3698 Misiones Carlos Staciul San Luis 2090 Posadas (0376) 443 2008

Mobiliet Pres. Arturo Illia 1012 Neuquén (0299) 448 5981 O. Leguizamón 144 Neuquén (0299) 442 4522

Río Negro Kromatica Córdoba 630





## ¿Es verde o es rojo?

ste número de Wide*print* trata fundamentalmente sobre el color, sobre la percepción del color, lo que sentimos al percibir el color. Mientras trabajábamos sobre esto, otro tema ocupaba mi cabeza en relación a los contenidos que estábamos proponiendo.

Cuando era chico, tenía un pensamiento recurrente. No entendía cómo podía estar seguro de que al mirar algo que yo veía de color verde y que llamaba verde, otra persona lo estaría viendo del color que yo llamaba rojo. Los dos al observar el objeto diríamos "verde" porque nos enseñaron que lo que estábamos viendo —yo verde y el otro rojo— se llamaba "verde". ¿Cómo estar seguro, no?

Los que hacemos Wideprint lo pensamos como algo orgánico y en plena transformación. No solo respecto de sus contenidos sino también en la manera de llegar a los lectores. Esa forma, ese vínculo que se desarrolla al tocar el papel, leer, mirar y finalmente dejar la revista en algún lugar a resguardo, para releerla más tarde o dentro de algunos años, es el principal objetivo de Wideprint.

La revista cambia. En este número hay contenidos que no había, pero todos con la misma esencia: diseñar como forma de materializar pensamientos. Desde una obra de arquitectura hasta una prenda de vestir.

Y aquí pienso que es probable que con esta edición escuchemos a varios diciendo "¿Cómo? ¿No era "verde"? ¿Por qué ahora es "roja"?" De hecho, ya lo escuché charlando sobre los nuevos contenidos con un atento lector de Wideprint.

También hay una intención de cambiar el paradigma en la forma de llegar a los lectores, que parte de la disyuntiva de cómo distribuir más ejemplares con los recursos que contamos y las reglas del día.

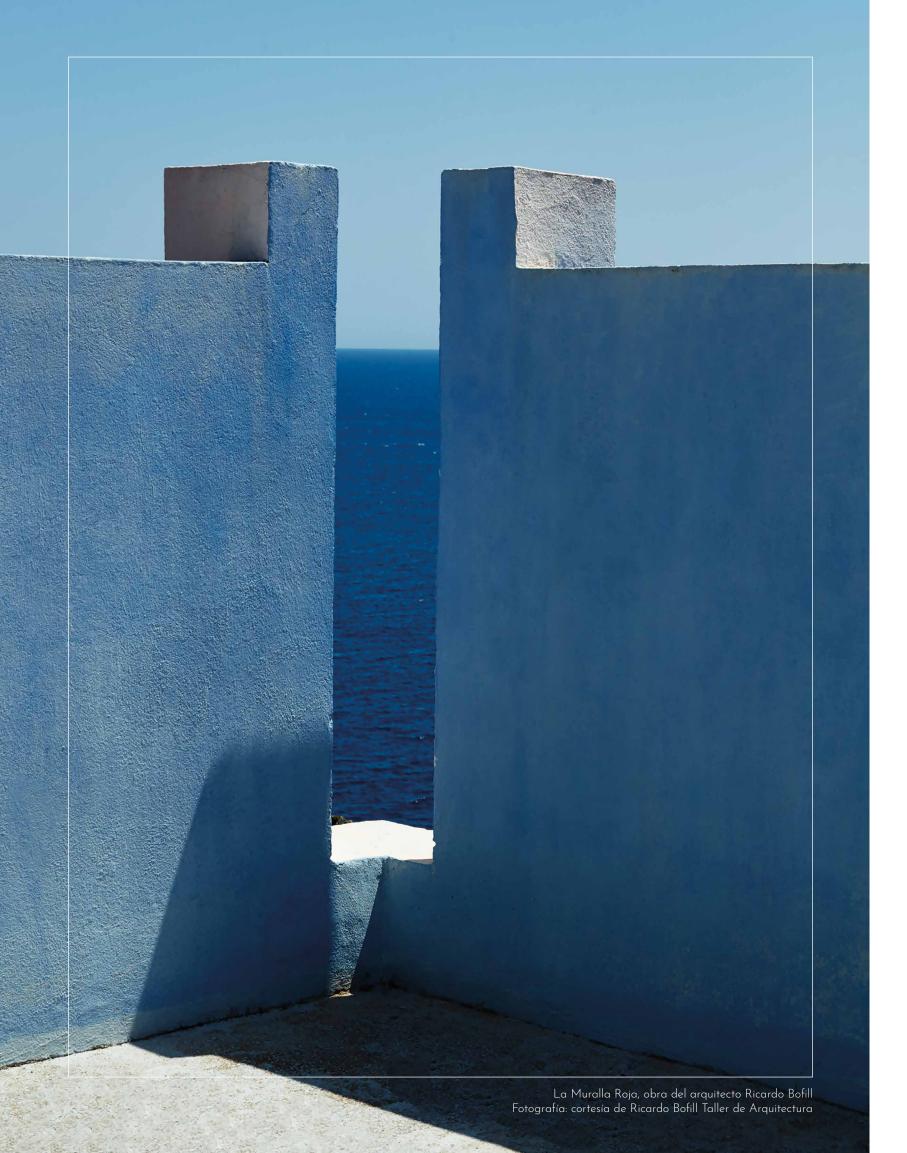
A los kioscos sumamos nuestra revista presente en cada una de las habitaciones de prestigiosos hoteles de Buenos Aires, Rosario y Mendoza. Creamos también la "Zona Wideprint", convocando a más de 40 empresas de diseño y mobiliario para que tengan nuestra revista en su local y puedan entregarla a sus clientes o a quienes lleguen buscándola. Además, mantenemos en pie nuestro punto más fuerte: una distribución personalizada a profesionales del rubro, para que Wideprint llegue directamente a sus estudios.

Todas estas acciones fueron —y serán— realizadas en línea con la premisa que rige nuestro pensamiento y entusiasmo por este proyecto: el papel no está muerto. De ahí el esfuerzo por encontrar los medios para que Wideprint llegue a quienes lo aprecian y atesoran. Seguiremos viendo "verde" lo que otros —menos entusiastas— ven "rojo".

Algunos me dijeron que lo que se regala no se aprecia. Pero no creo en eso. A mí me regalan el aire que respiro, los colores que veo y soy feliz.

Eugenio Valentini Director General

(Abril 2018)







10 STAFF DE WIDEPRINT

14 INTERIORISMO · Modern Cave · Restauración de un antiguo departamento con vistas al mar.

*Diseño:* Alexander Lotersztain

- 30 **ARQUITECTURA** · La muralla roja · Complejo de departamentos en Calpe, España, con estética constructivista.
- 44 INTERIORISMO · Boulebar · Renovación de un bar en Villa Luro.



- $\begin{tabular}{ll} 66 & {\hbox{\bf DISENO}}\cdot {\rm VARON.ERA}\cdot {\rm La} \ {\rm vestimenta} \ {\rm como} \ {\rm meta-fora} \ {\rm de} \ {\rm la} \ {\rm piel}. \end{tabular}$
- 78 ARQUITECTURA · Plain House · Renovación de la casa de un artista.
- 90 ARQUITECTURA · Casa FSY · Vivienda con una paleta variada de materiales.
- 104 PORTFOLIOS · Mariska Karto · La obra fotográfica de una artista inspirada en el arte clásico de Venecia.

#### *Diseño:* Cátedra Saltzman VARON.ERA

- **114 INTERIORISMO** · The Budapest bar · Un café en China diseñado a partir de la estética de Wes Anderson.
- 124 **DISEÑO** · Pi Bike · Diseño de una bicicleta hecha de fibra de carbono.
- 134 INTERIORISMO · Carrer Aragó · Un piso en España con detalles de lujo.
- $144 \quad \begin{array}{ll} \text{DISE\~NO} \cdot Tiki \cdot \text{Taburete dise\~nado para espacios interiores y exteriores.} \end{array}$

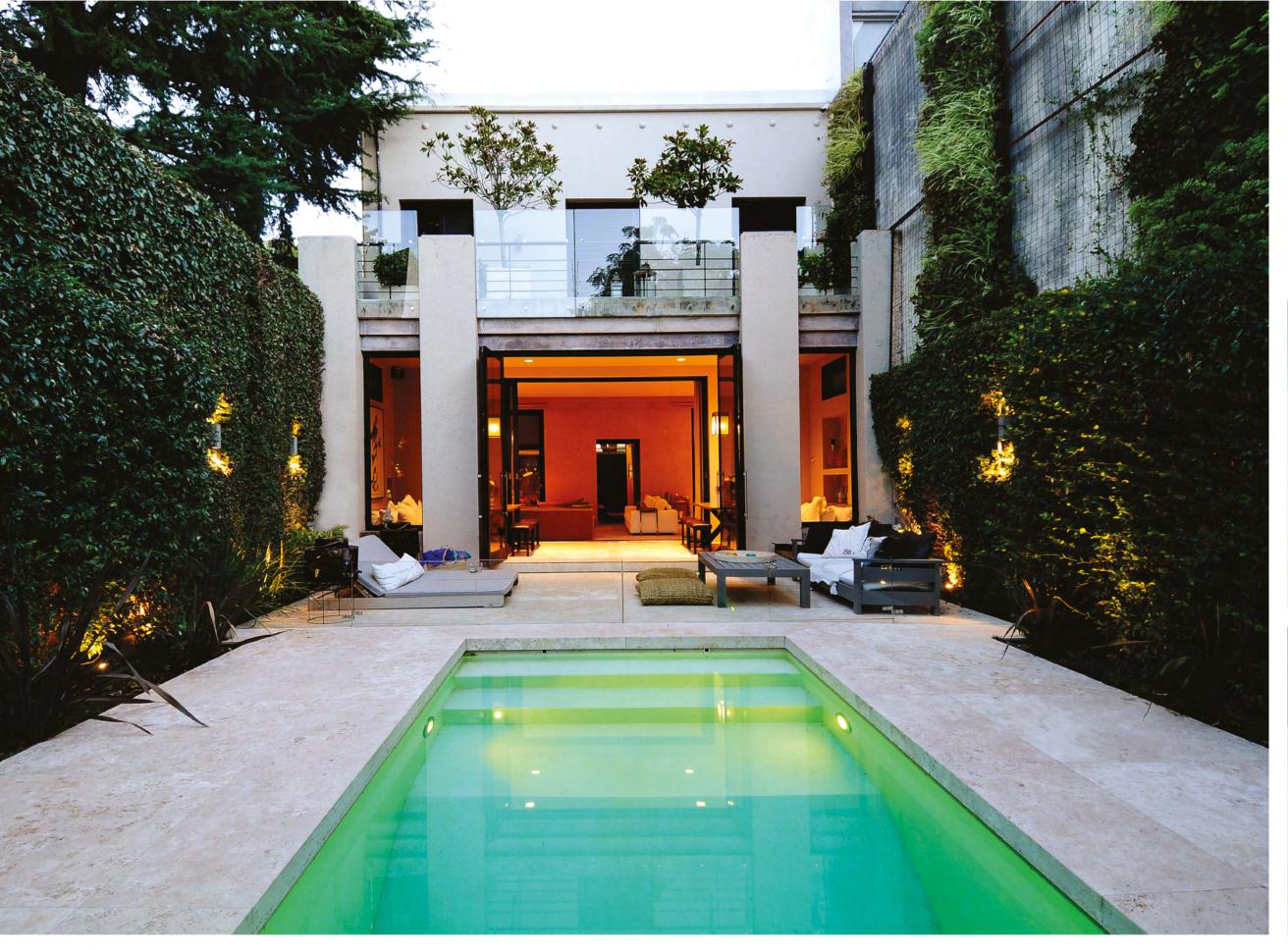
#### *Arquitectura:* **Remy Arquitectos** CASA FSY

CASA FSY

- 148 DISEÑO · Hotel Barceló Torre de Madrid · Un hotel de lujo en Madrid.
- 166 ENSAYO · La intelectualización del color · por Marina Christe.
- 170 ARTE · James Turrell · La obra en Salta del artista que inventó métodos para poder exhibir la luz.
- 186 PRODUCTOS Y MATERIALES DE DISEÑO













Travertino turco rústico

/marmoleriaforte **f** /marmoleriaforte **o** info@fortedeimarmi.com.ar





### Wideprint

La materialización de Wide, nuestra plataforma digital. Dos dimensiones interconectadas de un mismo proyecto.

Escaneá con tu celular los códigos QR presentes en cada artículo y descubrí más sobre los profesionales y sus obras en wideonline.com.ar

#### Staff

#### Wide*print* 04 | Mayo 2018

DIRECTOR GENERAL Eugenio Valentini

ODA EDITORIAL

DIRECTORA EDITORIAL
Arquitecta Paula Herrero

**EDITORA** Victoria Rico

DIRECCIÓN COMERCIAL Jorge Isorna Alberto González

DISEÑO EDITORIAL
Constanza Patarca

Constanza Patarca Clara Saubidet

TRADUCCIONES Lucía Valentini

EJECUTIVOS DE CUENTA Mónica Isorna Luz Malgieri

> ADMINISTRACIÓN Estudio Isorna y Asoc.

#### FOTOGRAFÍA

Amit Geron, Ricardo Bofill Taller de Arquitectura, Federico Kulekdjian, Mailén Esquivel, CreatAR images (Al Qing, MAO Yingchen, SHI Kaicheng), SU Shengliang, CHEN Hao, YIN Ming, Alejandro Peral, Mariska Karto, James Morgan, Paulius Gvildys, Jose Hevia, Florian Groehn, KlunderBie, Marina Christe, Florian Holzherr, Miguel Esmoris

PLATAFORMA DIGITAL wideonline.com.ar

#### CONTACTOS

Producción: C. +54 9 11 6375 7111 Comercial: C. +54 9 11 6370 9552 hola@wideonline.com.ar

**EDITORIAL** Av. Dorrego 1711, C.A.B.A

f /bewideonline
(i) /wideonline

ISSN 2591-2836

#### SUSCRIPCIONES:



Ingresando a widestore.com.ar/suscribite-a-wideprint o escaneando el código QR para acceder directamente al formulario.

IMPRESIÓN: Galtprinting, Ayolas 494, C.A.B.A. www.galtprinting.com.ar

DISTRIBUCIÓN C.A.B.A.: Vaccaro Hnos, Av. Entre Ríos 919 1º piso, C.A.B.A. www.vaccarohnos.com

DISTRIBUCIÓN C.A.B.A.: Sin Fin, Rincón 1407, C.A.B.A.

DISTRIBUCIÓN Y SUSCRIPCIÓN: CP67 Librería técnica, Florida 683/ FADU UBA C.A.B.A.

DISTRIBUCIÓN EN EL INTERIOR: DISA Distribuidora Interplazas, Pte. Luis Sáenz Peña 1832, C.A.B.A. www.interplazas.com.ar

Domicilio Legal: Avenida Dorrego 1711, C.A.B.A. www.wideonline.com.ar

DIRECCIÓN DEL DERECHO DE AUTOR:  $N^{o}$  en trámite. Los artículos firmados no expresan necesariamente la opinión de la revista. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse sin previa autorización de Wide Online S.A.

#### MARIA BURANI

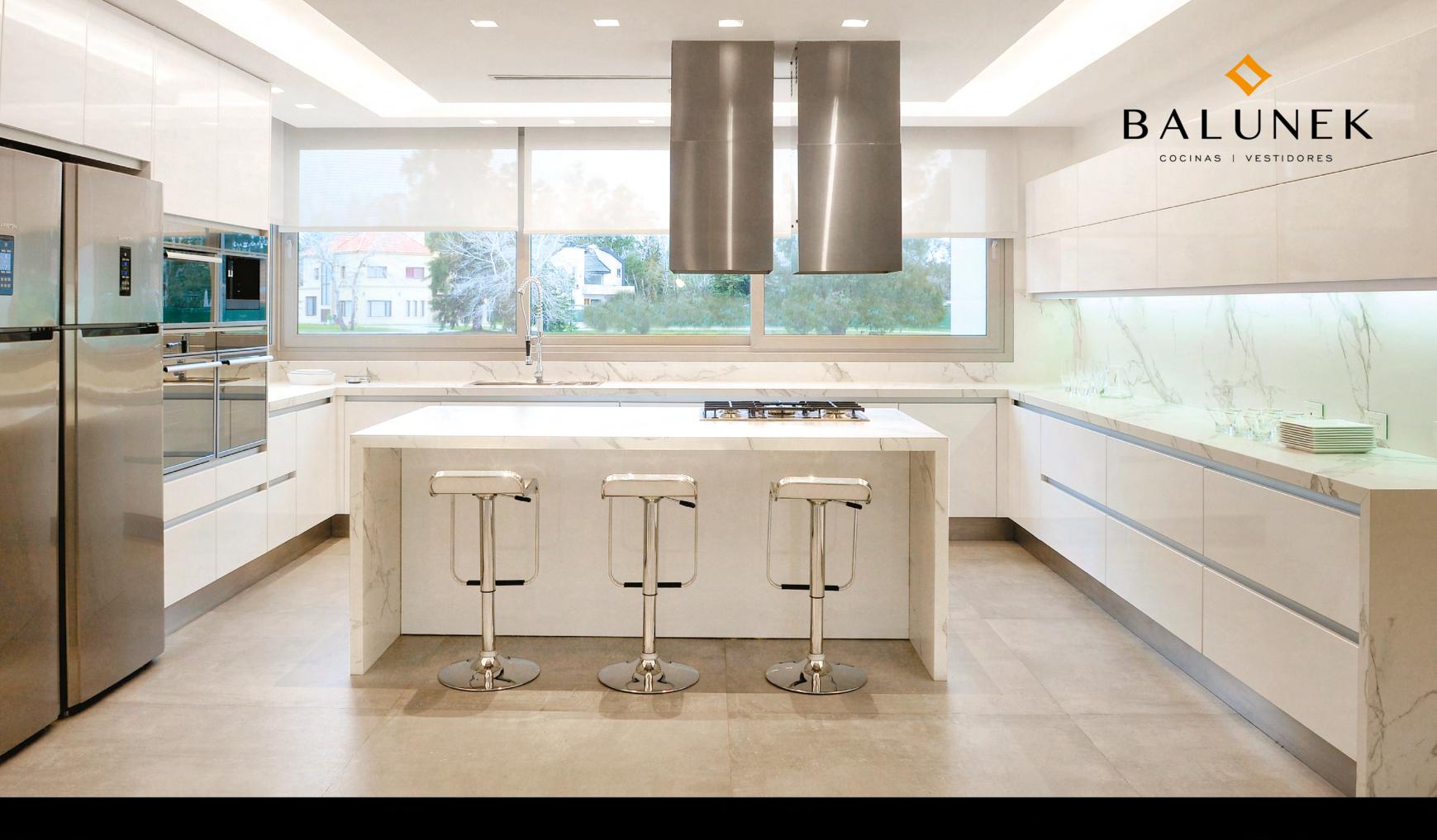












CASA CENTRAL Av. del Libertador 7684 - NÚÑEZ (011) 4701-0200 info@cocinasbalunek.com

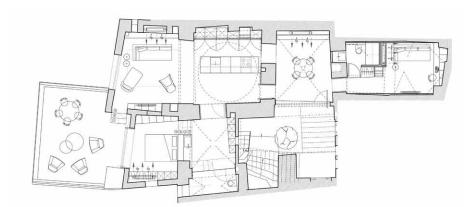
PUNTOS DE VENTA Canning, La Plata, Córdoba, Mendoza, Salta, Neuquén, Comodoro Rivadavia y Tierra del Fuego.





Los espacios que componen este departamento en Old Jaffa se fueron sumando a lo largo de cientos de años, cada uno con su propio carácter y nivel de suelo. La restauración implicó la oportunidad para unirlos en un todo y, en particular, para iluminarlos y aclararlos abriéndolos hacia el mar.

// Planta



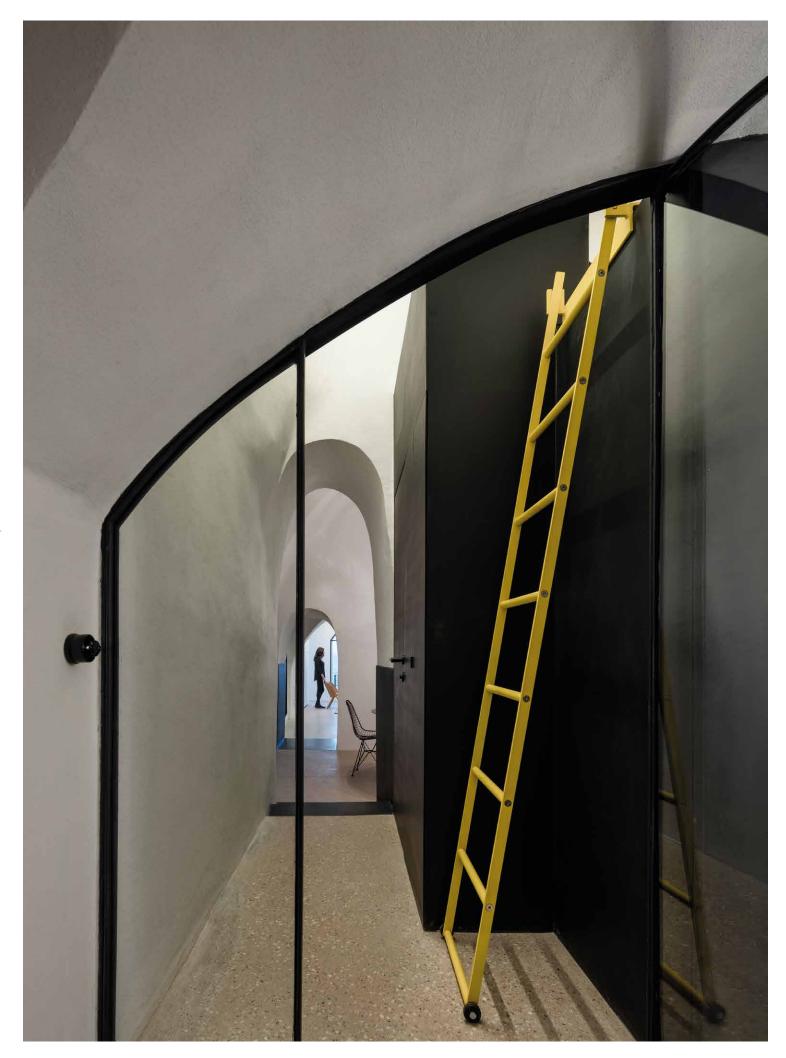






Las decoraciones añadidas a los arcos del cielorraso a lo largo de los años, se quitaron rápidamente para luego cubrirlos con yeso blanco. En contraste, se descubrió una impresionante cúpula en la cocina, que había sido cubierta con capas de yeso. El nivel del suelo se unificó y se proyectó un nuevo piso de hormigón, acentuado con piedras.







#### FICHA TÉCNICA

Diseño: Irene Goldberg, Pitsou Kedem

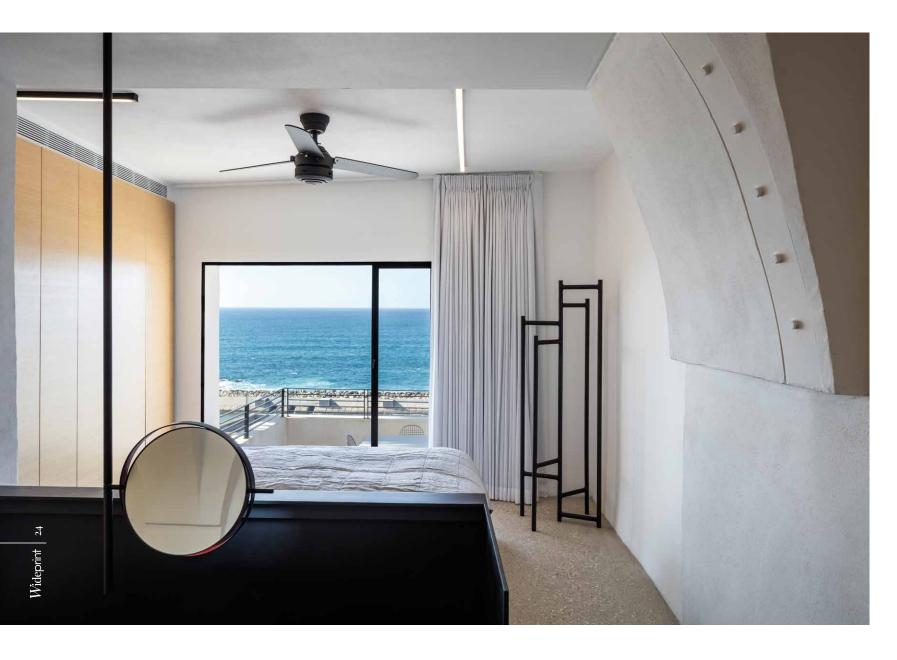
Arquitecto a cargo: Raz Melamed

Superficie: 100 m<sup>2</sup>

Programa: Casa unifamiliar

Duración del proyecto: 2013 - 2016

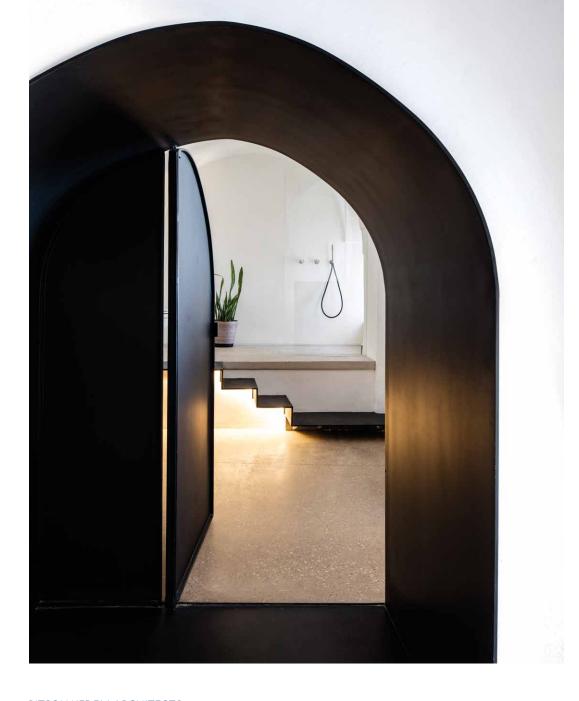
Productor fotográfico: Eti Buskila



Los recientemente integrados espacios no se cierran con puertas, sino que estas se mantienen abiertas, permitiendo vistas al mar desde cada uno de los sectores. Por lo tanto, en ausencia de un pasillo, las puertas sirven tanto para su función designada como para el paso. Las aberturas que conectan los espacios se destacan por su revestimiento de chapa negra que también se usa para ocultar los nuevos sistemas técnicos en las paredes; mientras que en el baño se utiliza en el cuadro de ducha con vistas al mar. •







#### PITSOU KEDEM ARCHITECTS

Pitsou Kedem Architects abrió sus puertas en el año 2000 y hoy en día consta de once arquitectos. El estudio es responsable del diseño y la planificación de muchos proyectos en Israel y últimamente, también en Europa.

Pitsou Kedem montó el estudio después de terminar sus estudios en Architectural Association School of Architecture (AA). El lenguaje y el concepto de diseño del estudio se basa en el estilo moderno y su trabajo abarca los valores y principios del período, así como las filosofías de diseño del movimiento moderno.

Durante sus años de formación, el estudio participó en un diálogo constante con los principios fundamentales del minimalismo: reducción y moderación, líneas limpias para cada elemento, separación de materiales estructurales como parte del proceso para evitar lo irrelevante, a fin de enfatizar el significado y buscar la esencia del espacio.

Juntos, todos estos elementos conducen a un fuerte concepto arquitectónico que es inflexible en su búsqueda de la verdad absoluta, en su búsqueda de la pureza del estado y forma y en su objetivo de lograr una percepción espacial de confort y tranquilidad. Esta búsqueda constante de simplicidad conduce a elementos sofisticados y precisos que, a su vez, contribuyen a su singularidad. La mayoría de los proyectos del estudio pueden caracterizarse por formas simples geométricas, rectangulares y recurrentes que imparten una apariencia exacta e interconectada a la estructura y sus espacios.

El estudio diseña proyectos que cubren una amplia gama de tamaños y complejidad. Desde el diseño interior de restaurantes, tiendas y espacios de vida hasta el diseño de residencias privadas, generalmente aquellas que se extienden sobre parcelas muy grandes y, recientemente, hoteles y complejos residenciales.

El estudio ha recibido, a lo largo de los años, muchos premios, incluido, durante los últimos siete años, el Premio Israelí de Diseño. Sus trabajos han sido exhibidos en muchas revistas profesionales y de todo el mundo, así como en los principales sitios web de arquitectura.



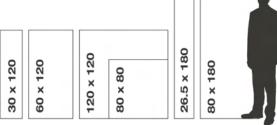
#### www.viteporcellanato.com



Showroom: Nicaragua 5176, Palermo CABA, Bs. As., Argentina.



Mirá más de Vite Porcellanato en wideonline.com.ar



# La Muralla ARQUITECTO RICARDO BOFILL

Para la creación de este complejo de departamentos Ricardo Bofill se inspiró en la arquitectura popular árabe y en las teorías constructivistas.

FOTOGRAFÍAS Cortesía de Ricardo Bofill Taller de Arquitectura

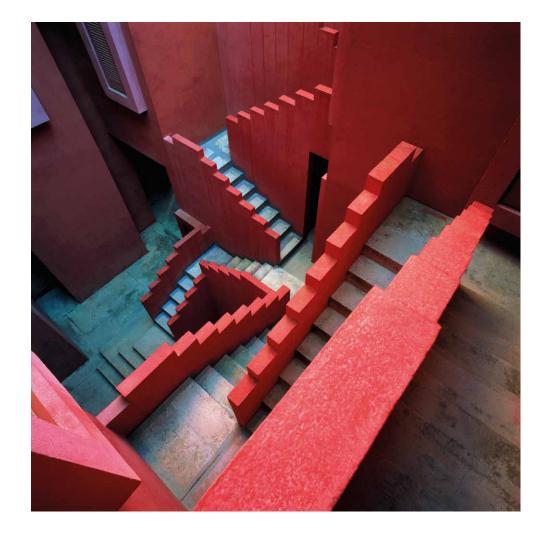
UBICACIÓN

Calpe, España

TEXTOS

Memoria de autor





entro del conjunto de La Manzanera<sup>1</sup> y de la línea de combinación de cubos en el espacio, el edificio llamado La Muralla Roja se presenta como un caso aparte. Por un lado, se hace una clara referencia a la arquitectura popular del mundo árabe mediterráneo —en particular a las torres de adobe norteafricanas— y a una reinterpretación de la tradición mediterránea de la kasbah<sup>2</sup>. El laberinto de esta kasbah recreada responde, por otro lado, a un preciso plan geométrico basado en una tipología de cruz griega con brazos de 5 metros que se agrupan de diferentes maneras, dejando las torres de servicio (cocinas y baños) en la intersección de las cruces. El trabajo geométrico realizado convierte a La Muralla Roja en una clarísima evocación de las teorías constructivistas.

Las formas del edificio crean un conjunto de patios interconectados que dan acceso a las 50 unidades, que incluyen estudios de 60 metros cuadrados y departamentos de dos y tres habitaciones, de 80 y 120 metros cuadrados, respectivamente. En las terrazas hay soláriums, una piscina y un sauna para uso de los residentes.

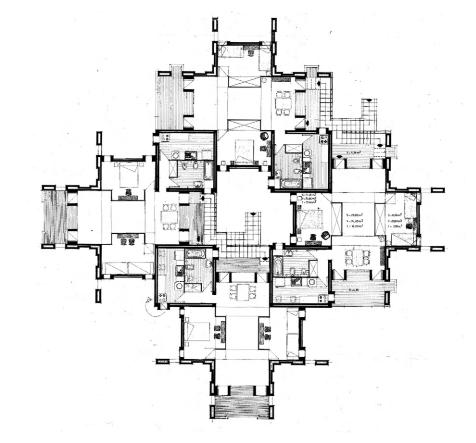
Nota editorial <sup>1</sup>: zona de playa en Alicante, España Nota editorial <sup>2</sup>: en árabe, tipo de fortaleza



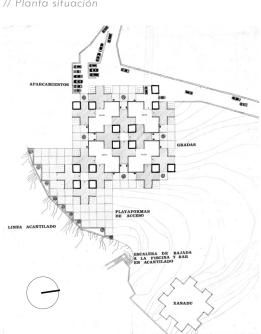


#### // Planta segunda

// Planta primera

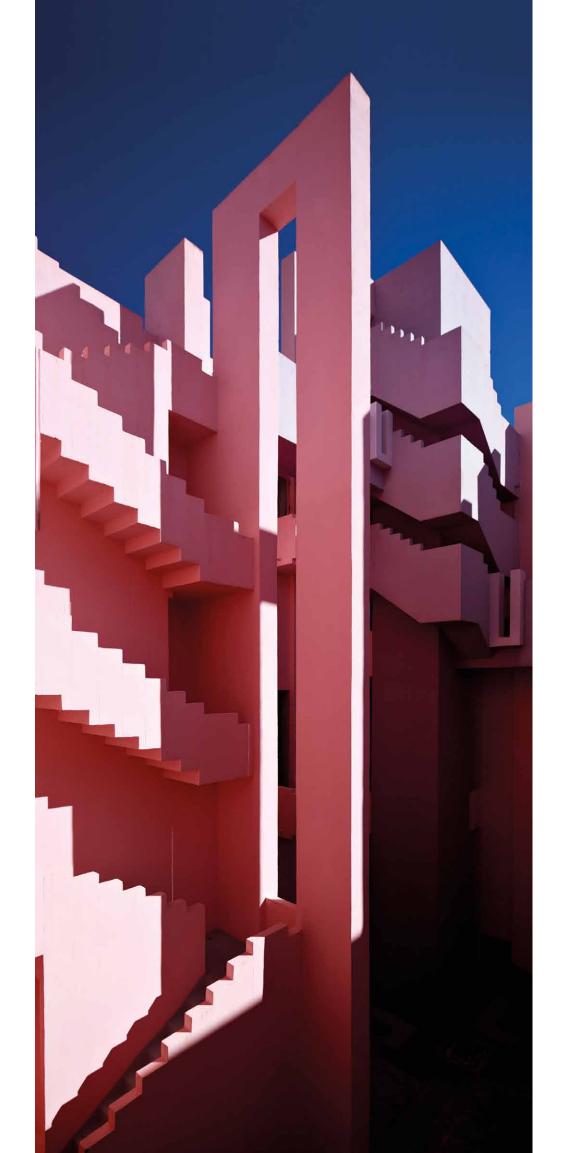






#### FICHA TÉCNICA

Arquitecto: Ricardo Bofill Año de proyecto: 1966 Año de construcción: 1968 Cliente: Palomar S.A. Superficie: 3650 m<sup>2</sup>

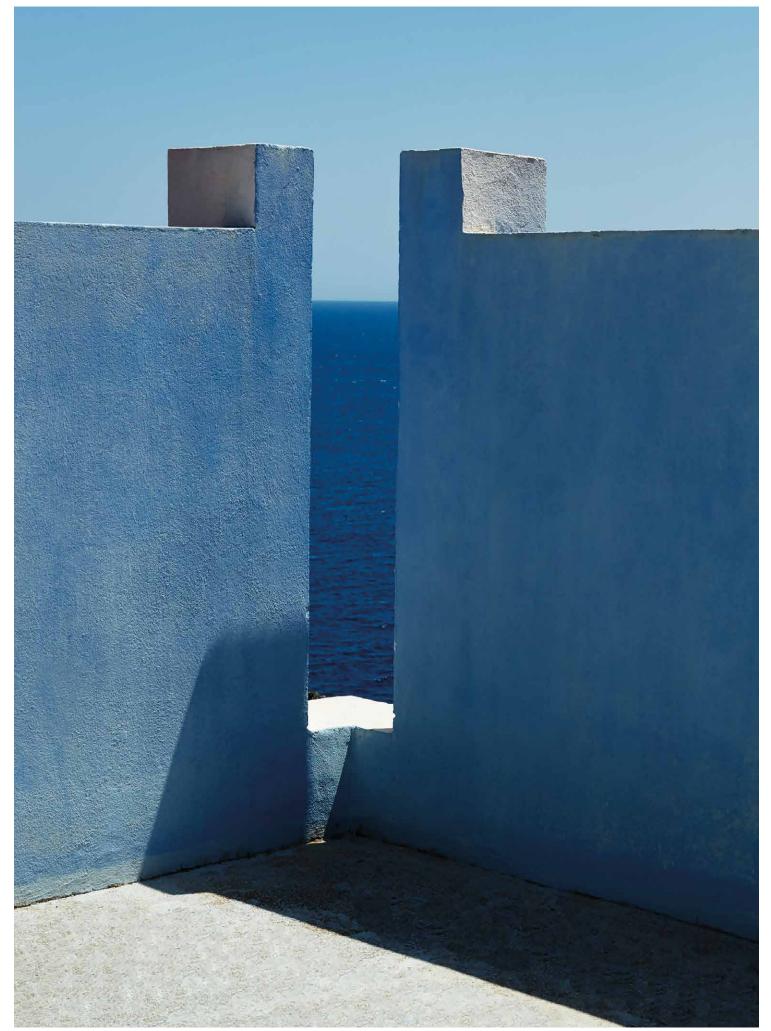






El criterio de aplicar al edificio una gama de colores variados responde a la intención de dar un relieve determinado a los distintos elementos arquitectónicos, de acuerdo con sus funciones estructurales.

Las superficies exteriores están pintadas en varios tonos de rojo, para acentuar el contraste con el paisaje. Los patios y las escaleras, por su parte, fueron pintados con tonos azules —como el azul cielo, índigo y violeta— para producir un contraste más fuerte o más débil con el cielo o, por el contrario, un efecto óptico de continuidad con él. La intensidad de los colores también está relacionada con la luz y muestra cómo la combinación de estos elementos puede ayudar a crear una mayor ilusión de espacio.•





#### RICARDO BOFILL

Ricardo Bofill nació en 1939 en Barcelona. Se graduó en arquitectura en la Escuela de Barcelona y en la Escuela de Ginebra. En 1963 reunió a un selecto grupo de jóvenes con talento para formar un equipo pluridisciplinar que permitiera abordar la complejidad de la práctica arquitectónica: ingenieros, urbanistas, sociólogos, escritores, directores de cine y filósofos conformaron lo que se conoce hoy como el Taller de Arquitectura.

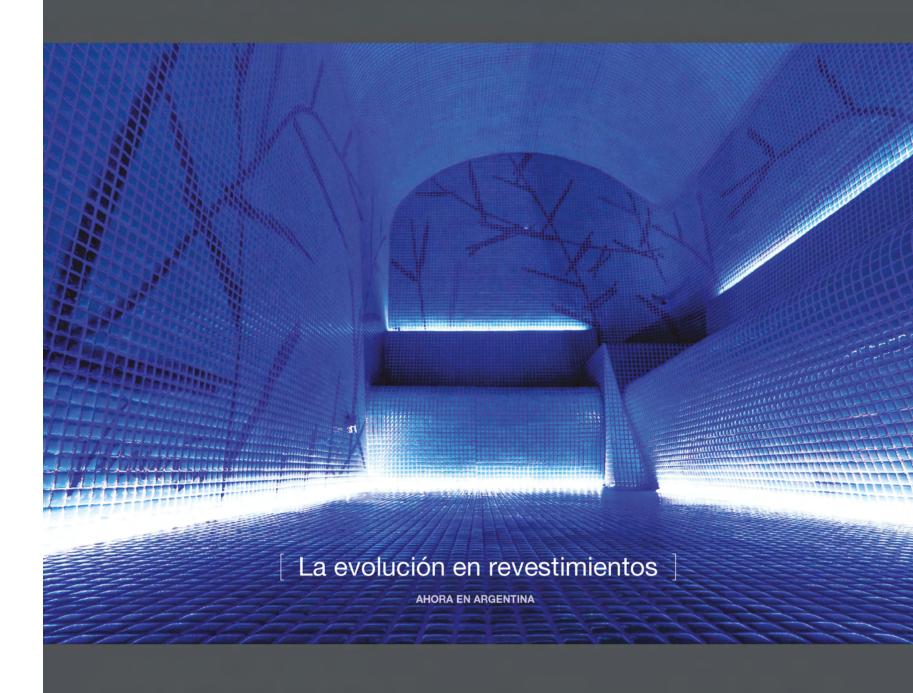
En la obra de Bofill, la historia ha sido una constante manifiesta, no solo en el continuo análisis e interpretación de la cultura y la arquitectura del pasado, sino además por su interés en las nuevas tendencias, por su implicación en los movimientos sociales de su tiempo y la propuesta de respuestas alternativas a los problemas contemporáneos. La evolución del Taller de Arquitectura, impregnada del estímulo y de la enorme vitalidad de Ricardo Bofill, ha pasado por una serie de cambios teóricos y prácticos estrechamente vinculados a las transformaciones políticas y sociales de las últimas décadas. El análisis del trabajo de Bofill en su globalidad revela una gran coherencia y continuidad de pensamiento, producto de una historia y un lenguaje únicos.

> Escanéa y descubrí La Muralla Roja desde un drone en wideonline.com.ar



## mosaicodigitale

PARA RECREAR LA RELACIÓN ENTRE EL MOSAIQUISMO Y LA ARQUITECTURA

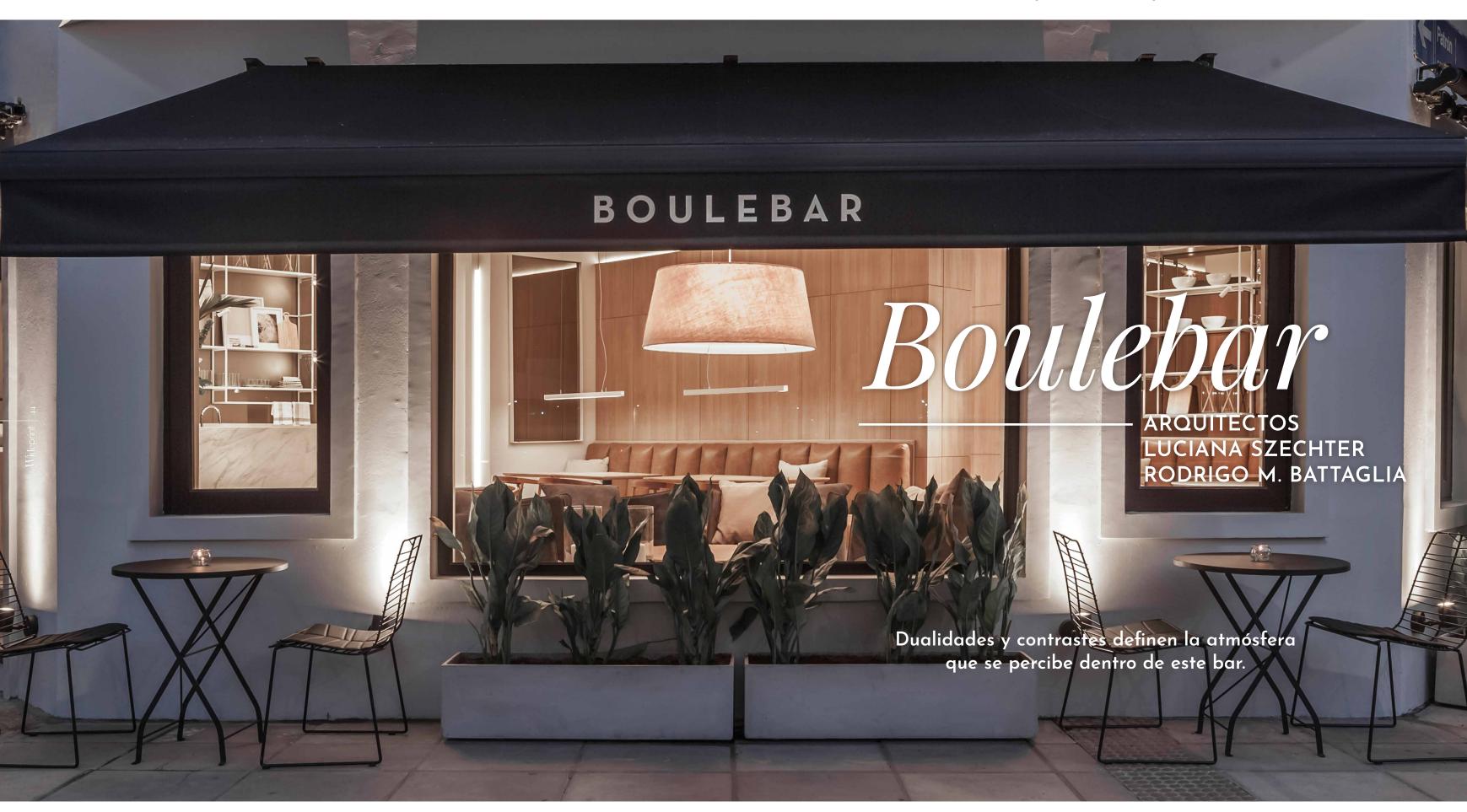


#### LOS QUE ELIGIERON ESTAR CON MOSAICO DIGITALE:

ALVIERO MARTINI KARIM RASHID MAURIZIO FAVETTA SANDRO SANTANTONIO MAC STOPA STUDIO SCACCHETTI STUDIO VENEZIANO TEMPTATION RESORT AKUA CAMPARI BIRRA MORETI VERSACE SALONE DEL MOBILE REGIE TERME DI ACQUI CAVALIER COCOZZA CHEFF EXPRESS CHICCOTOTOSTO VINTRO CORALLO CUSTO BARCELONA DREAM MUST CLUB EATALY CANNOLI BAR EATALY NEW YORK GRITI ROLLO HOTEL BELFIORE HOTEL EQUIPE LAHUNA LUSSO YAPI MC DONALD'S WELLBEING MRCHELLI MARTINUCCI KUBICO MISS ROBERTA MIGROS MUSEO ERARTA MUCCHE BUOI PARADISO GALLERY DI VENEZIA PIAZZA ITALIA POTBELLY PROGETTI BIZZARRO AGORA VILLA PASCIA & BAR MELONI RESORT BUFI MOLFETTA SALONE DEL MOBILE SHAY SIAGUEST SILVIA ORLANDI STAN'S DONUTS VILLA PASCIA & BAR MELONI GIAPPO HOSPITALITY

Mirá más de Mosaico Digitale en wideonline.com.ar





UBICACIÓN Basualdo 103, Villa Luro, Buenos Aires FOTOGRAFÍAS Federico Kulekdjian

TEXTO Memoria de autor



uego de 12 años de su inauguración original, los arquitectos Rodrigo Martín Battaglia y Luciana Szechter generaron una nueva imagen de marca para este bar, trabajando en su arquitectura interior. Su nombre, Boulebar, hace referencia a su ubicación en una esquina estratégica frente al corredor de plazoletas verdes que se destacan por su vegetación y arboleda. Se buscó mejorar, desde un nuevo proyecto, las circulaciones, visuales y espacialidades (funciones), creando una nueva expresión desde la materialidad, colorimetría y texturas.

Desde la espacialidad, función y circulaciones, se modificó el acceso que anteriormente se encontraba en la esquina, vinculando directamente el interior con el exterior (terraza - expansión). En la esquina se generó una ventana a modo de cuadro que enmarca la visual hacia el boulevard y, a su vez, a modo de vidriera, encuadra el estar para su apreciación desde el exterior.











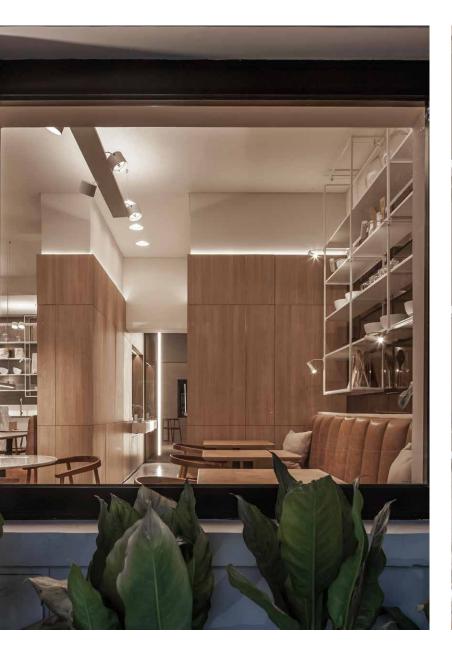
Se utilizó mármol Calacatta Oro para el diseño de la barra, repitiendo su uso en algunas tapas de mesas circulares, aportando claridad al ambiente general. La barra fue pensada como un elemento en sí mismo, aparentando una pieza maciza de gran peso, mientras que las estanterías livianas de hierro blanco asoman por detrás generando equilibrio visual.

Detrás de la barra se recurrió como revestimiento al vidrio, en un tono bronce mate. Se incorporaron espejos dorados en distintos sectores del salón y baños, cuya ubicación dentro del bar refleja la arboleda exterior del boulevard, trayéndola hacia el interior.

Se proyectaron distintas situaciones de permanencia para el usuario, generando cierto dinamismo a través del mobiliario. Se destaca un sector de estar equipado con poltronas y una mesa baja de centro que acompaña la esquina y permite contemplar el paisaje. Dos butacones de cuero contra las paredes principales, dispuestos linealmente, ordenan el espacio con mesas cuadradas que pueden unirse entre sí en la medida que el usuario lo necesite. Se buscaron elementos de mobiliario e iluminación que puedan acompañar a los distintos usos, destacando el diseño argentino.

La iluminación fue pensada en relación a cada área en particular. Acompaña al sector de estar una lámpara colgante que ayuda a crear cierta intimidad y relax, mientras que la iluminación sobre las mesas cuadradas con artefactos colgantes lineales genera posibles situaciones de reunión. La iluminación general del salón se compone de bandejas suspendidas con luz difusa hacia el cielorraso y apliques de luz puntuales. Complementa el clima general la iluminación difusa desde el revestimiento de madera hacia arriba y la iluminación puntual en las estanterías, destacando los objetos expuestos en las mismas. Las rajas y líneas que aparecen en el piso, revestimiento y mesas, vuelven a aparecer como rajas de luz en el sector de la barra y en el sector de lavatorio.







#### FICHA TÉCNICA

Proyecto y dirección de obra: arq. Luciana Szechter, arq. Rodrigo Martín Battaglia

Superficie: 65,8 m<sup>2</sup>

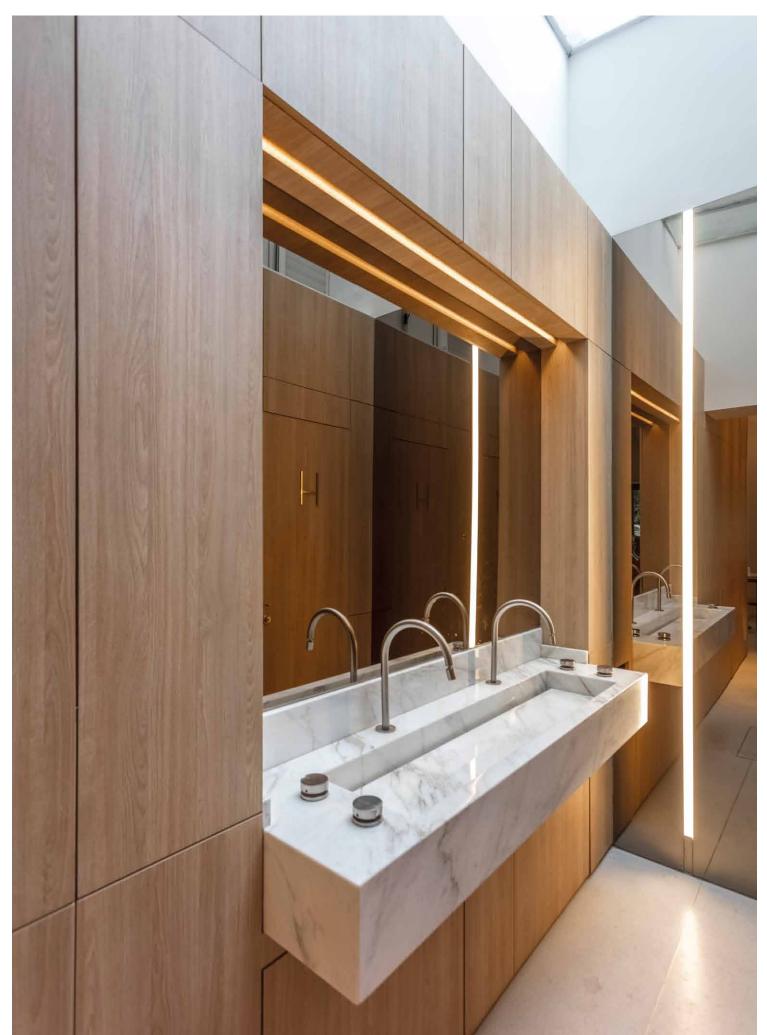
Antigüedad de la construcción previa: 70 años

Cantidad de comensales en el interior: 30 personas

Cantidad de comensales en el exterior: 34 personas

Colaboradores: Patricia Lascano (Sillas), María Garzón Maceda (poltronas), Huupiluminación (iluminación), Concepto y Luz (iluminación)

Materialesutilizados:terrazo (pisos), roble natural (mesas), melaminar oble natural Masisa (revestimientos), coverglass mist bronce ViiO (revestimientos), flejes dorados en bronce pulido (piso, paredes y mobiliario) y marmól Calacatta Gold (barra y mesas)





Dualidades y contrastes caracterizan y definen la armonía de la atmósfera que se percibe dentro del bar. Con frescura y sobriedad, la búsqueda material, la colorimetría y el manejo espacial, los arquitectos supieron controlar la calidez y la sensación de intimidad, sin dejar de lado la relación con el exterior y la vida del boulevard.•

#### LUCIANA SZECHTER

Luciana Szechter es arquitecta egresada de la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires, con un posgrado en Diseño de Espacios Interiores realizado en la misma institución y estudios en Diseño de Iluminación. Se especializa en arquitectura interior y también realiza obras de arquitectura y diseño de mobiliario.

Se caracteriza por trabajar con materiales nobles y puros en su estado natural, explotándolos y enfatizando sus propiedades, con un estudio detallado para lograr un diseño distintivo, original y creativo en cada nuevo trabajo que aparece como un desafío. Desarrolla también elementos de mobiliario, iluminación y equipamiento de diseño específicos para cada proyecto.

Sus trabajos han sido publicados en distintos medios gráficos y digitales.

#### RODRIGO MARTÍN BATTAGLIA

Rodrigo Martín Battaglia es arquitecto egresado de la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires. Realizó estudios de Diseño de Iluminación en la Sociedad Central de Arquitectos, un curso de Desarrollo de Emprendimientos Inmobiliarios en ESEADE.

Es miembro de DArA y se desempeña como profesional independiente especializado en la ejecución de proyectos y obras de arquitectura residencial (obras nuevas y remodelaciones de diferentes escalas), como así también en interiorismo y arquitectura comercial y de oficinas.

Es docente de Diseño I, Cátedra Scagliotti, en la carrera de Arquitectura de la Universidad de Buenos Aires y profesor adjunto de Proyecto Arquitectónico II y III en la Facultad de Arquitectura de la Universidad Abierta Interamericana.

Sus trabajos han sido publicados en distintos medios gráficos y digitales.









PISOS Y REVESTIMIENTOS - GRIFERÍAS - SANITARIOS













Guatemala 5640 (C1425BVJ) | CABA | Argentina | Tel: +54 11 2078-2600 | sbgsa@sbg.com.ar



## INTERIORISTA DariaZINOVATNAYA

Geometría y color en proyectos de diferentes escalas.

yectos residenciales, hoteleros y gastronómide mitad del siglo XX— combinan colores y formas geométricas diferentes. La paleta es lo primero que elige, para luego trabajar con objetos que ayuden a encontrar un punto de equilibrio. El secreto está en los detalles, porque considera que pueden ser el pilar de toda una composición y darle, a su vez, un efecto único.

on tan solo 25 años, Daria Zinovat- Para sus proyectos —ubicados en Rusia, Ucranaya —diseñadora industrial e inte- nia, Polonia, Noruega y China— diseña todo riorista ucraniana— abrió su estudio de elementos: mobiliario, accesorios e en San Petersburgo. Trabaja en pro- iluminación. "Es una forma de trabajar diferentes disciplinas", asegura Zinovatnaya. En 2017 ganó cos. Todas sus obras —inspiradas en el diseño el Premio Red Dot por su audaz colección de diseño de muebles "Cherokee".

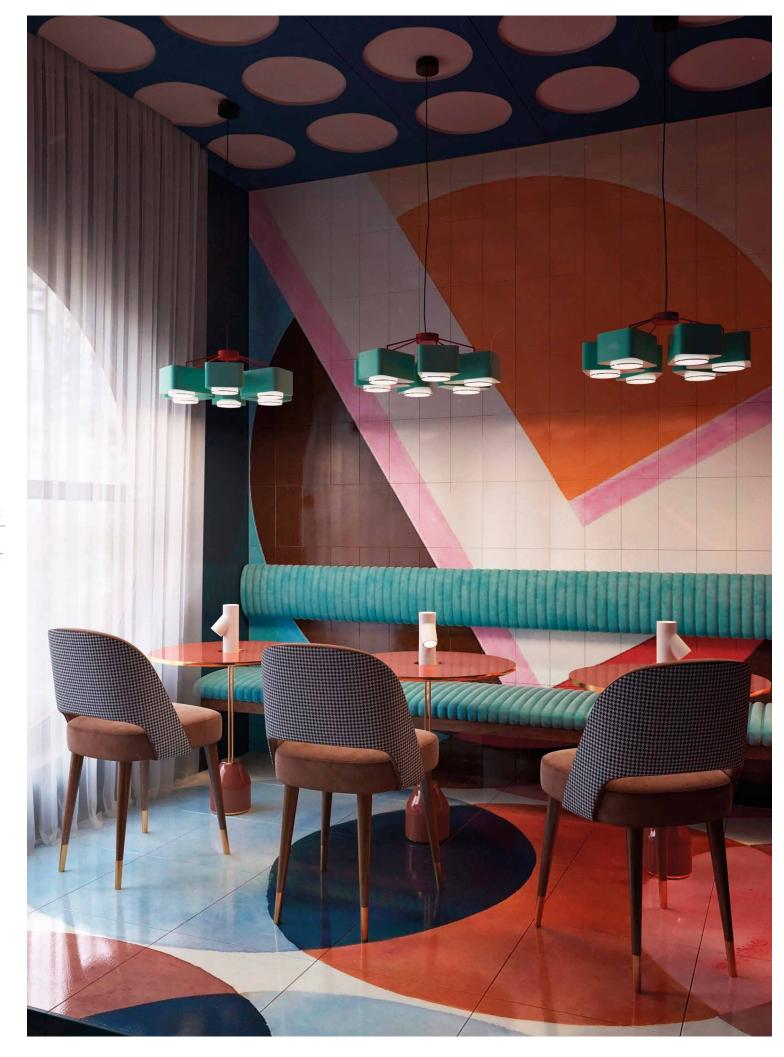
> Sus clientes son personas conectadas con la creatividad que, según sus palabras, están preparadas para experimentar. Defensora del diseño como una forma de arte, su objetivo es que sus ideas lleguen a otros para compartir su inspiración.



#### CIRCLE

Circle, un proyecto para la creación de un café, colmado de geometría y color, patrón característico de todas sus obras.













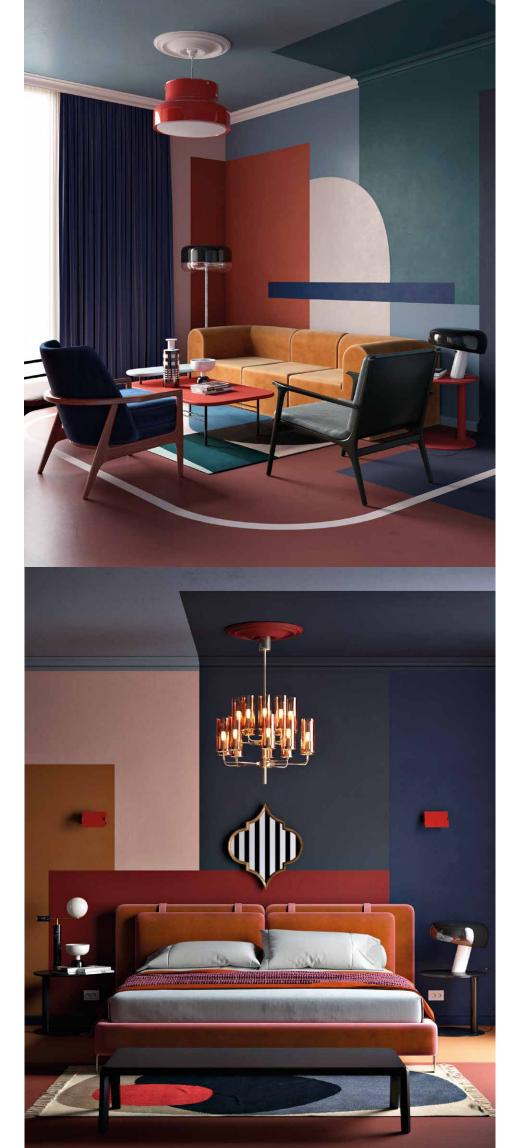


#### CHEROKEE

Este es el primer diseño conceptual de mobiliario de Zinovatnaya, actualmente en etapa de implementación. Recibió en el 2017 el premio Red Dot. Está hecho en dos colores, rojo y azul, lo que hace que sea muy contrastante. El objetivo principal de este proyecto fue mostrar una forma simple en una ejecución inusual del diseño.









Utopia es un departamento privado hecho para gente joven en Poznan, Polonia, cuya construcción finalizó en marzo del 2018. Es un proyecto muy interesante porque se utilizaron muchas soluciones experimentales. La cantidad de color le da a este trabajo un estilo inusual y un gran carácter. Todos los colores son del mismo tono, logrando una armonía entre sí. Materiales completamente naturales y suaves le agregan calidez y confort. •

Escanéa para ver más diseños de Daria Zinovatnaya en **wideonline**.com.ar











DISEÑIC

Mailén Esquive Ailén Ferreira Martins Carolina Ontiveros

> FOTOGRAFÍ . \_

Mailén Esquive

ESTILISM Mafe Roma II SEÑO Y PRODUCCIÓN DE INDUMENTARIA 1007 FADU UBA 9017

EQUIPO DOCEN

Titular: Andrea Saltzman Adjunta: Eugenia Limeses efa de T.P.: Gisela Tabacman

> DOCENTE: Lucía Chair Jorentina R. Traverso

VARON.ERA es producto de una investigación que toma como punto de partida la identidad de género, indagando sobre aspectos de la piel. Sus arrugas y pliegues develan al cuerpo construyendo, al mismo tiempo, su identidad.

#### METÁFORA DE LA PIEL

La vestimenta —en tanto metáfora de la piel— conforma un espacio de interacción entre el sujeto y el mundo. Diseñar no es crear un elemento que meramente cubre o descubre el cuerpo, sino pensar en los cuerpos vestidos como una totalidad, donde es tan fuerte la prenda como el cabello, los tatuajes, el calzado y los gestos. De este modo, la vestimenta construye identidad a través de una sintaxis con todos los elementos compositivos de la apariencia.

Para Andrea Saltzman —titular de la cátedra que fue marco, contexto y semillero de este grupo de talentosas diseñadoras— VARON.ERA es un fiel reflejo de esta construcción. Su sensualidad reside en su configuración en torno a cuerpos que ya tienen una intervención en sí mismos, logrando que el diseño juegue y se integre en unidad con pecas, tatuajes y accesorios.

La cátedra Saltzman propone a sus alumnos que planteen un conflicto social sin diseño o resolución formal. Esa reflexión es el punto de partida para desarrollar un trabajo de profundización a través de una alianza técnico-productiva, donde el objetivo no es crear un producto, sino un nuevo modo de habitar. Las creadoras de VARON.ERA decidieron reflexionar, a través de sus diseños, sobre la identidad de género, trabajando dos estrategias muy distintas; una de ellas más orgánica, producto de una investigación sobre la piel, que evidencia arrugas y pliegues. La otra, más geométrica, revela uniones y articulaciones que se manifiestan como escisiones.

La piel vestida de VARON.ERA no está compuesta por una sola capa, sino que hay diversos niveles que interactúan entre sí. Cada uno tiene funciones diferentes, configurándose como veladura, cicatriz, escisión, marco, o bien generando texturas que invitan a acariciar. En esta composición, interior y exterior se fusionan en un juego que recrea el cuerpo al develarlo.

Es la transparencia la que evidencia y deja emerger la piel tatuada.

Lo masculino y lo femenino se articulan en un juego de volúmenes donde también es posible percibir puntos de tensión. El personaje, por su parte, es fundamental para que estas relaciones habiten y tengan un sentido. •

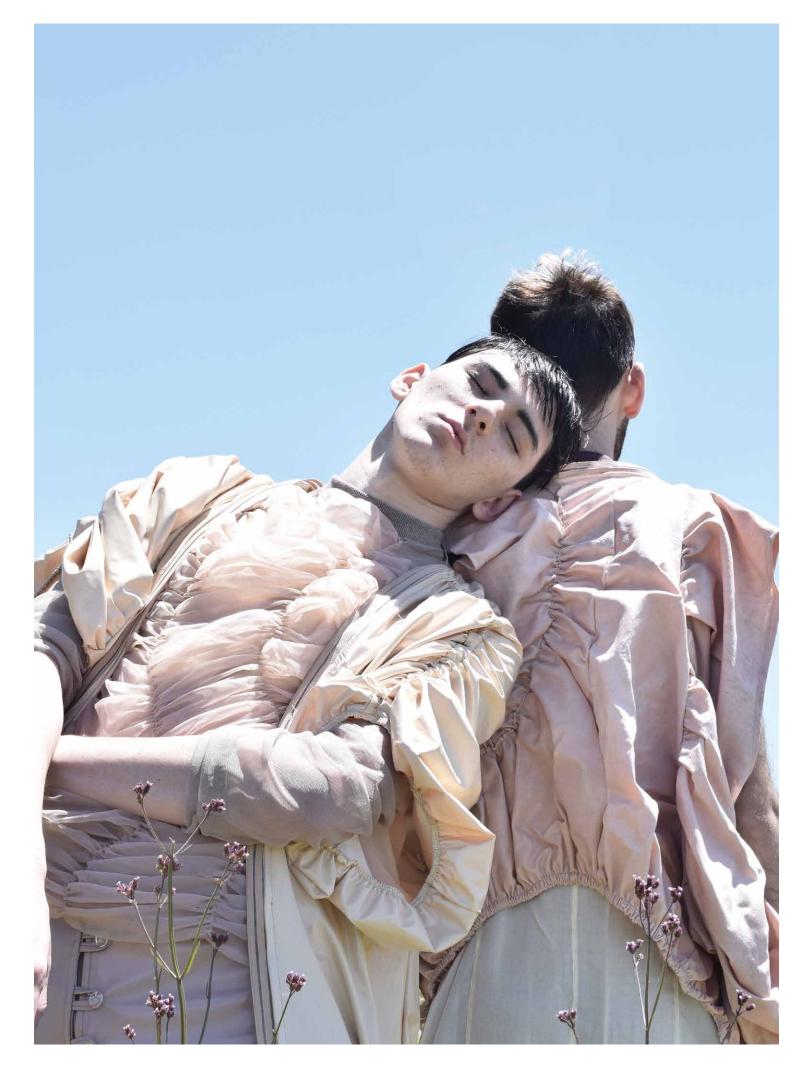














Se formó en la danza contemporánea, la arquitectura (Universidad de Buenos Aires - U.B.A.) y la plástica. Se interesa en el diseño de la vestimenta desde el cuerpo mismo, como espacio de interacción con el mundo.

Desde un concepto vital de la forma y el diseño, se ha introducido a la performance y desarrollado trabajos de intervención en museos y espacios públicos.

Su interés por el cruce con otras disciplinas, la ha llevado a desarrollar workshops con artistas y especialistas de diferentes campos. Fue pionera de la Carrera de Diseño de Indumentaria y Textil de la Universidad de Buenos Aires, formando parte de la primera Cátedra de Diseño, donde se desempeña como Profesora Titular. Es profesora invitada en numerosas facultades nacionales e internacionales y docente de la maestría de Diseño Interactivo (U.B.A.).

Autora del libro El Cuerpo diseñado, Sobre la forma en el Proyecto de la vestimenta (Editorial Paidós), libro de texto en diferentes universidades de Latinoamérica y España. Ha participado con artículos en numerosas publicaciones de libros y revistas especializadas.

Se ha desempeñado como curadora en museos como el Malba, Fundación Proa, el Centro Cultural Recoleta, Museo de Arquitectura, en la Bienal internacional de Arte textil y en la bienal de la Habana, en torno a la relación entre el arte y el diseño. Su investigación en curso refiere al proceso proyectual de la vestimenta desde la noción del diseño como metáfora de la piel.









# Plan house

### WUTOPIA LAB

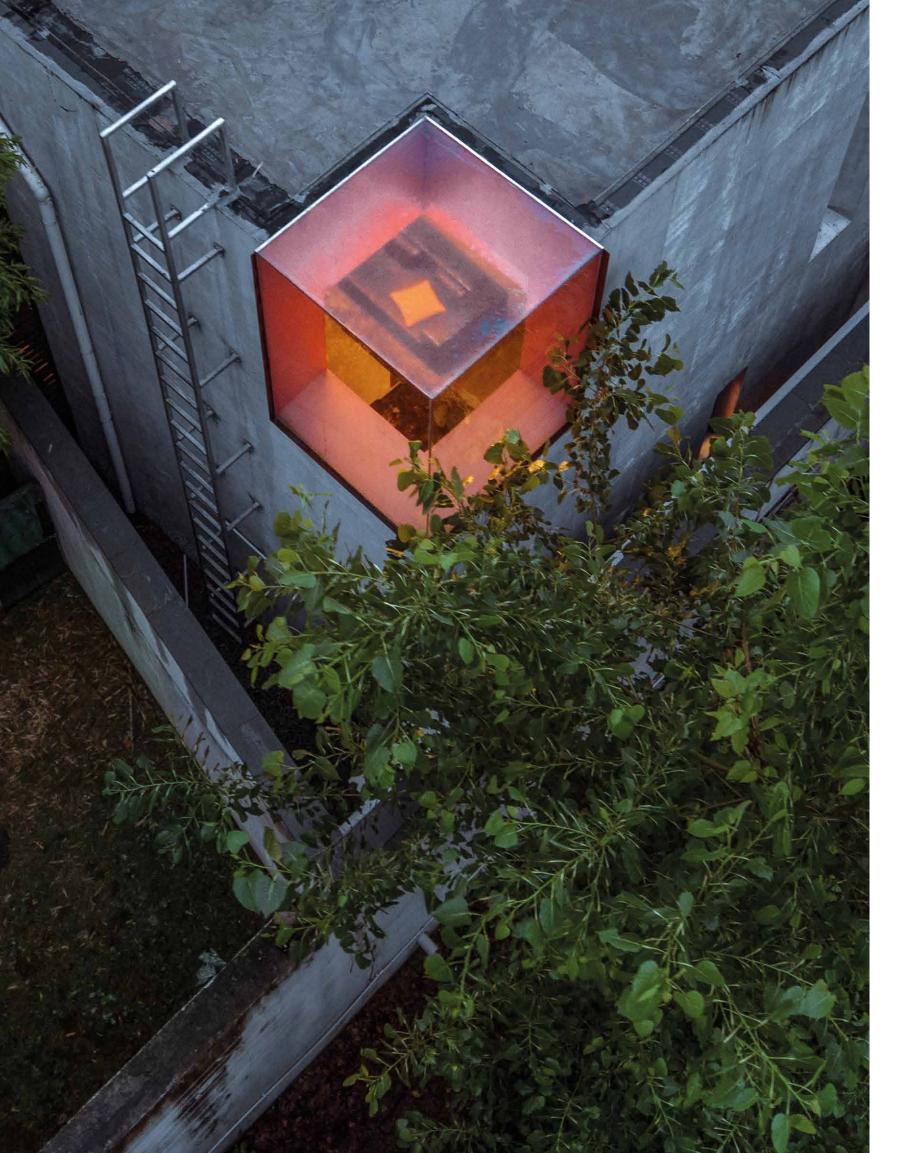
En la renovación de esta casa de un artista la conjugación de la luz y los colores elegidos tiene un papel protagónico.

> UBICACIÓN China

FOTOGRAFÍAS

CreatAR images (Al Qing, MAO Yingchen, SHI Kaicheng), SU Shengliang, CHEN Hao, YIN Ming.

> TEXTO Memoria de autor





u Ting, el arquitecto principal explica: "Insisto en el establecimiento de una relación dual en el diseño, yo y el artista, Isozaki¹ y yo, mi proyecto anterior y el nuevo, los edificios ción conduce a Plain House".

El artista Li Bin tiene dos estudios, uno diseñado por el arquitecto Isozaki y otro por Wutopia Lab. Li quería que la renovación cambiara las funciones de la sala de estar del primer estudio al segundo estudio. El primer estudio ha sido reutilizado como su propio

museo, mientras que el segundo estudio se ha convertido en su casa, la de un pintor. Un puente conecta estos dos espacios.

Además de un garaje, salón de té y sala circundantes y la casa del artista, las pinturas de estar que contiene la cocina y el comedel artista y su residencia, toda esta informa- dor, el primer piso incluye dos espacios de almacenamiento para sus obras. En el segundo piso, hay habitaciones para él y su mujer, un estudio que se puede usar como cuarto de servicio y un balcón de trabajo. El puente que conecta el primer estudio con el segundo estudio comienza en un espacio mutuo entre las dos habitaciones del segundo piso.

// Axonométrica





Nota editorial <sup>1</sup>: arquitecto japonés multipremiado.











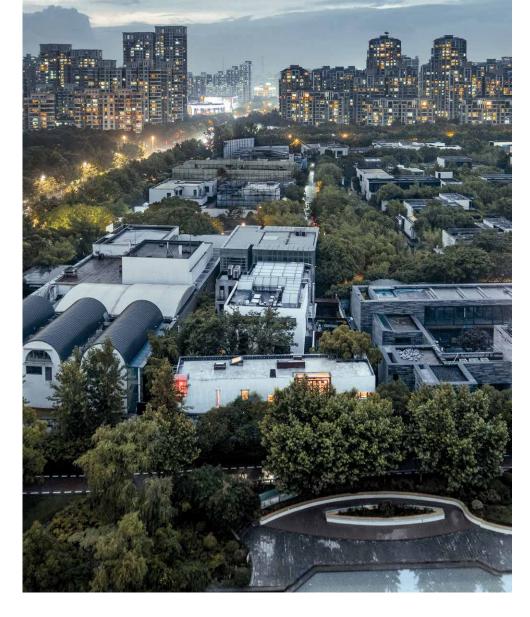
La fachada de Plain House es de un gris más claro. Antes de que la pintura exterior se haya secado por completo, se usó un molde de madera para imprimir patrones de hojas en la fachada, haciendo que el exterior gris brille a la luz del sol. Para secar el diseño de piedra de la pared se usó fluorita, esperando que brille como una estrella en el cielo nocturno.

Hay dos tipos de ventanas en la fachada, las nuevas y las más antiguas, que provienen de edificios viejos. El tamaño y el color de estas últimas varía en cada una. Todas las posiciones están diseñadas de acuerdo a las necesidades del proyecto. Las ventanas nuevas y las antiguas decoran el techo y la fachada de la casa.

No se usó acero resistente a la intemperie, por lo que cuando la placa de acero se erosionó, presentando un hermoso color amarillo dorado, se cepilló la pintura antioxidante, volviéndose marrón oscuro.

Hay un gran árbol de alcanfor en el patio, por lo que el lado norte de la casa está delimitado por el tronco y sus raíces. La copa inevitablemente presiona contra la casa. Por respeto al árbol, la pared aquí está inclinada hacia adentro. Para resaltar su textura, se cambió el material de esta parte de la fachada en acero, que madurará con el entorno natural.

En el corazón del edificio hay un pequeño espacio iluminado entre la escalera y el ascensor. El artista pintó las paredes de un cielo azul y sus límites se difuminan con el cielo arriba. Como resultado, la luz natural resuena en las paredes azules dándole al espacio un brillo etéreo.



La fachada del lado sur tiene un sello del propio diseño del artista. Su enchapado de hierro perforado permite la iluminación además de privacidad y seguridad.

Con el paso del tiempo, la casa del artista se ha convertido en simple y sencilla. •

### WUTOPIA LAB

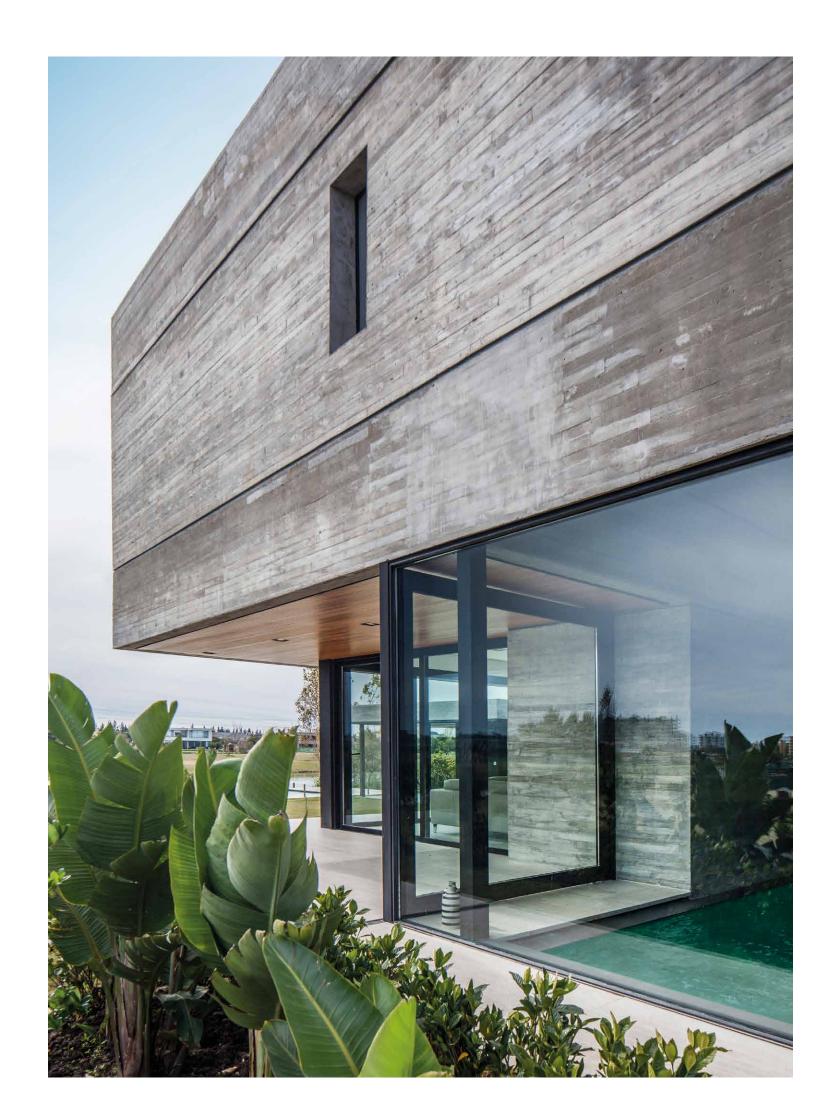
Wutopia Lab fue fundado por el arquitecto YU Ting & MIN Erni en Shanghai. Es un estudio de arquitectura basado en un nuevo paradigma de sistema complejo. Wutopia Lab considera la cultura y el estilo de vida de Shanghai como un punto de partida, utilizando la arquitectura como una herramienta para promover el progreso sociológico dentro de la práctica de la construcción.

> Escanéa para ver más obras de Wutopia Lab en wideonline.com.ar











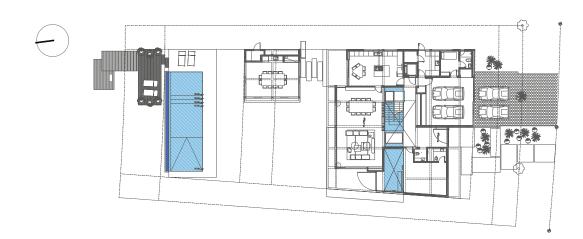
de una comunidad cerrada en las afueras de Buenos Aires, en un terreno con vista a una pequeña laguna y un campo de golf. Fue diseñada para una pareja que privilegia los espacios de relajación y de reencuentro con sus hijos y baño de invitados y del spa. nietos cuando los visitan.

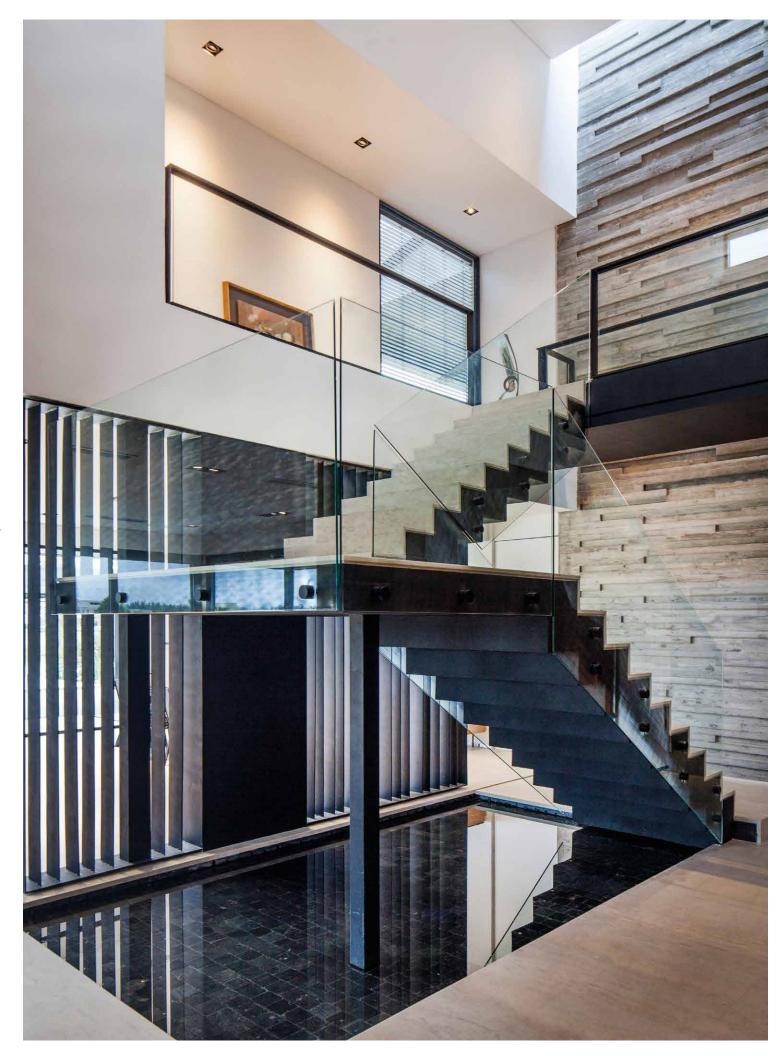
A nivel peatonal, la fachada de frente seduce con un juego de planos en hormigón —que se fusiona con los grandes paños del portón y puerta principal revestidos en Neolith— y un sistema de parasol pasivo, de láminas microperforadas que filtra y dota de privacidad. Luego de transitar

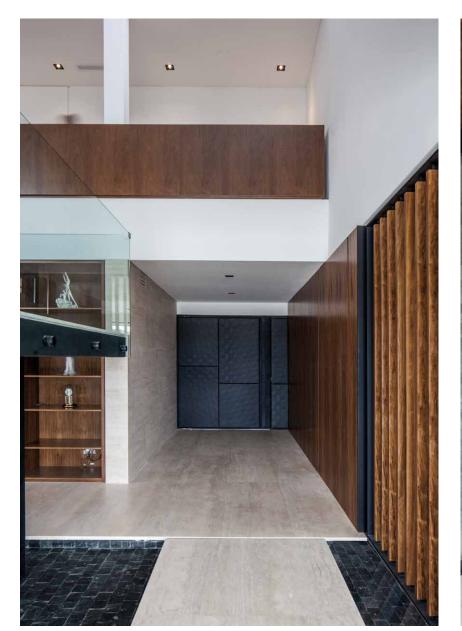
a casa FSY se encuentra dentro una escalinata de travertino que se contrapone al follaje intenso de las plantas que envuelven el recorrido, se llega a la puerta de entrada. El muro exterior revestido en travertino acompaña hasta el interior. Un muro hecho de piso a techo en madera de lapacho, esconde las puertas del

> El eje de circulación de la casa es el gran espacio central en doble altura. Un muro de hormigón visto, con un trabajo artesanal de diferentes planos, nace desde el espejo de agua y se esfuma en el cielo a través del techo vidriado. Este punto de encuentro de la casa vincula visualmente a todos los ambientes de la casa.

// Planta baja









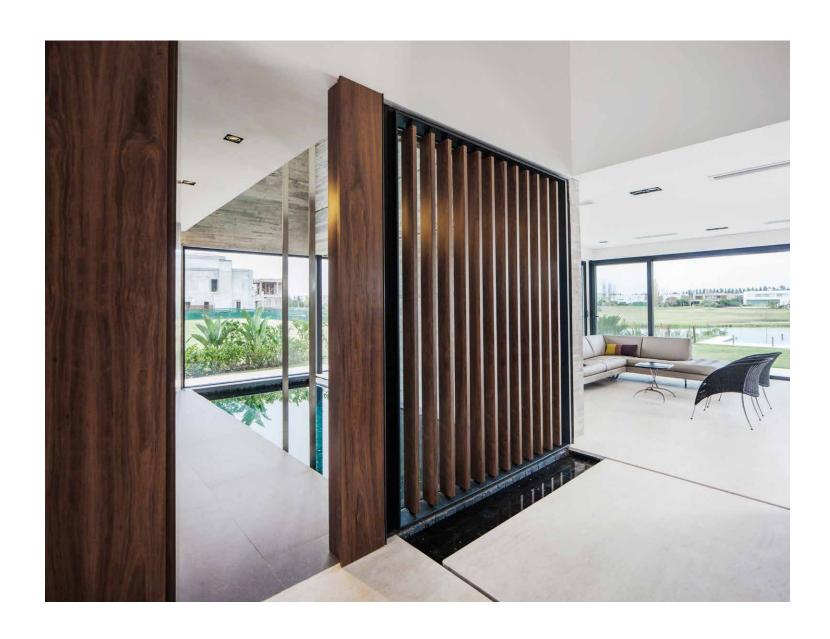
El espejo de agua central, revestido en pórfido oscuro, marca el fondo para la escalera de travertino que flota sobre el agua. Separado por un sistema de jambas de madera maciza, el espejo de agua se convierte en la pileta del spa.

Realizado en tonos oscuros y conviviendo con muros de hormigón visto, el spa crea una atmósfera de relajación que invita a disfrutar de la pileta interior. Este espacio se comunica con el exterior mediante un gran portón vidriado pivotante, que permite acceder a la galería semicubierta que se extiende desde el lateral hasta todo el contrafrente.

Hacia el jardín se desarrolla un estar doble y comedor formal, todo ambientado con muebles mínimos y de altísima calidad. El estar domina las visuales abiertas hacia el jardín y la laguna. El piso de mármol travertino a la veta se extiende al exterior, disminuyendo el límite entre el adentro y el afuera.



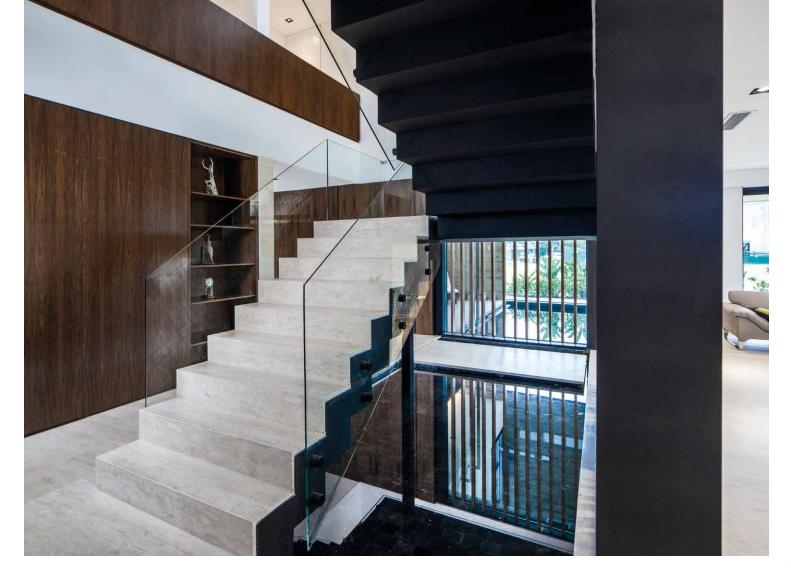




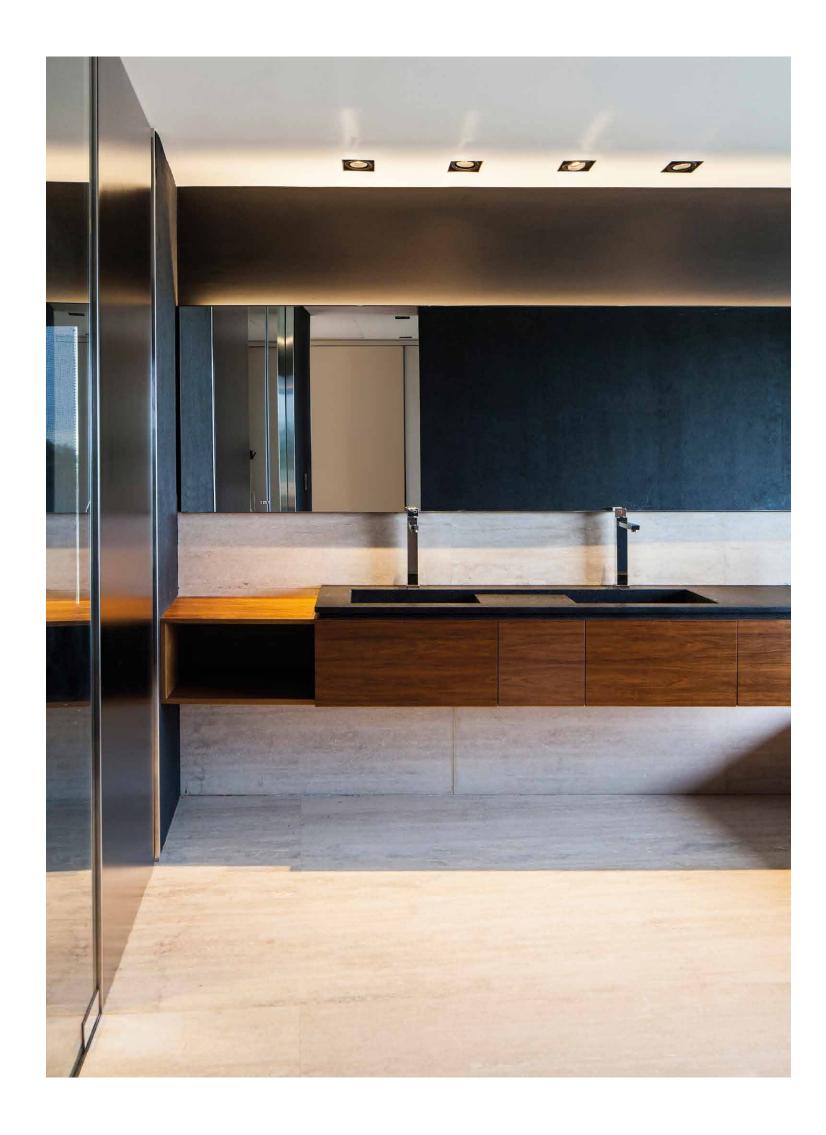
La cocina comedor se desarrolla de forma longitudinal al terreno y se expande en el quincho semicubierto separado del volumen principal de la casa.

El quincho, al igual que el resto de la casa, se diseñó como un espacio de primera. Se destaca por su cielorraso de madera que contrasta fuertemente con el volumen de parrilla y cocina en chapa negra. Este espacio y la piscina de borde infinito hacia la laguna, forman el espacio de relax para los invitados de la casa.

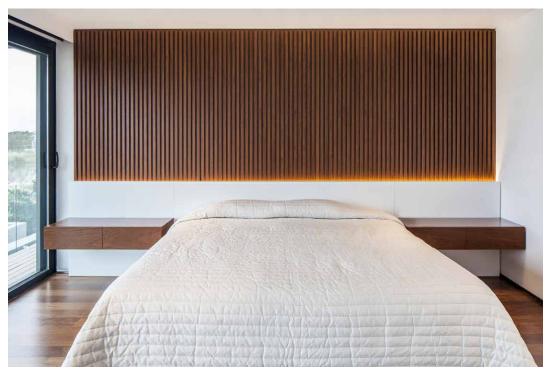
En la planta alta, al frente se desarrollan tres dormitorios en suite para huéspedes. Cada uno con diferentes dimensiones para alojar tanto a una pareja, como a sus hijos. Hacia el contrafrente, aprovechando las mejores visuales, se desarrolla la suite principal y oficina.











La oficina tiene un acceso directo desde la circulación principal. Se desarrolla en forma de L, con un sector de techo vidriado que llena de luz al lugar para garantizar la buena iluminación natural a lo largo del día. En este ambiente el piso de madera es el negativo del cielorraso de hormigón visto, que copia el dibujo del entablonado de madera.

La suite principal se compone del espacio de dormir, vestidor, y baño. Cada sector fue concebido para poder ser utilizado en forma independiente, sin molestar a los otros espacios.

En el último nivel, accesible únicamente a través del ascensor, se encuentra un atelier con acceso a la terraza. Las vistas de 360° son el punto de inspiración para el uso del atelier.



Una vivienda diseñada para agasajar a la familia y disfrutar en compañía. Trabajada con una paleta de materiales finamente dosificada que vincula madera de lapacho, mármol travertino, hormigón visto, y detalles de granito negro y chapa negra.

### REMY ARQUITECTOS

Después de emerger en la escena internacional en el estudio de Rafael Viñoly en Nueva York, el arquitecto Andrés Remy fundó Remy Arquitectos, desarrollando proyectos innovadores, con un lenguaje de arquitectura único.

Es un principio combinar la funcionalidad y el diseño. Estudian cuidadosamente los detalles de todos los proyectos para obtener la mejor calidad.

En sus doce años de existencia, los diseños del estudio han sido premiados nacional e internacionalmente.

Remy Arquitectos organiza su trabajo con equipos multidisciplinarios, que estudian detenidamente la cultura de la ubicación, la tecnología disponible, así como también el contexto geográfico y climático.

> Escaneá para ver más obras de Remy Arquitectos en wideonline.com.ar





**Nielsen** Aberturas

Showroom: Office Park Norte Calle Las Camelias 3324, local 2D2E PB, Del Viso, Buenos Aires 02320 -471461 - ventas@nielsencardelle.com

Fotógrafa y artista digital

## Mariska Karto

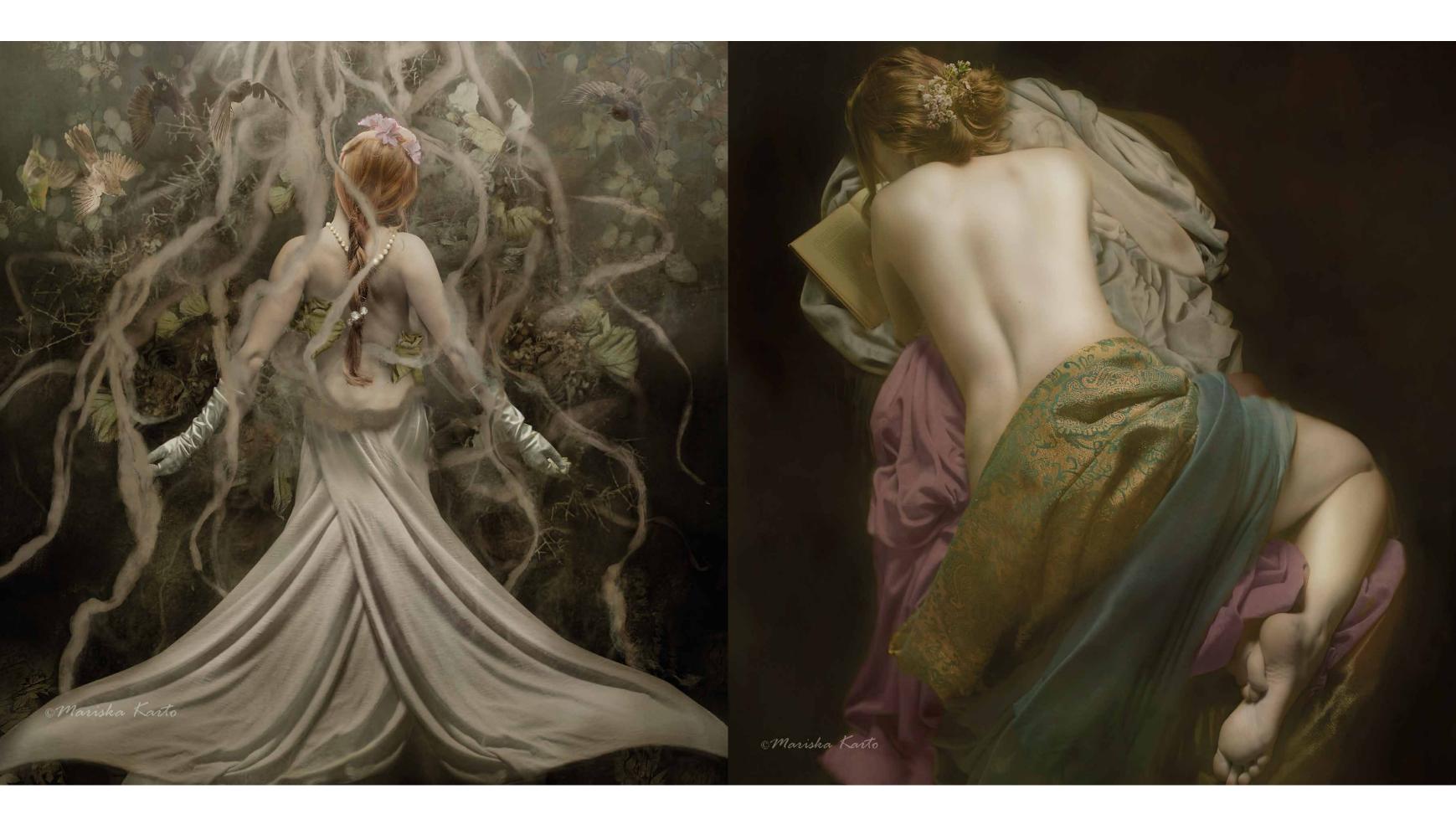
### DE PIE EN EL LÍMITE ENTRE LA LUZ Y LA OSCURIDAD

Esta fotógrafa refleja en su obra un mundo interior colmado de emociones como respuestas al cuerpo humano.

FOTOGRAFÍAS Mariska Karto

TEXTO Victoria Rico







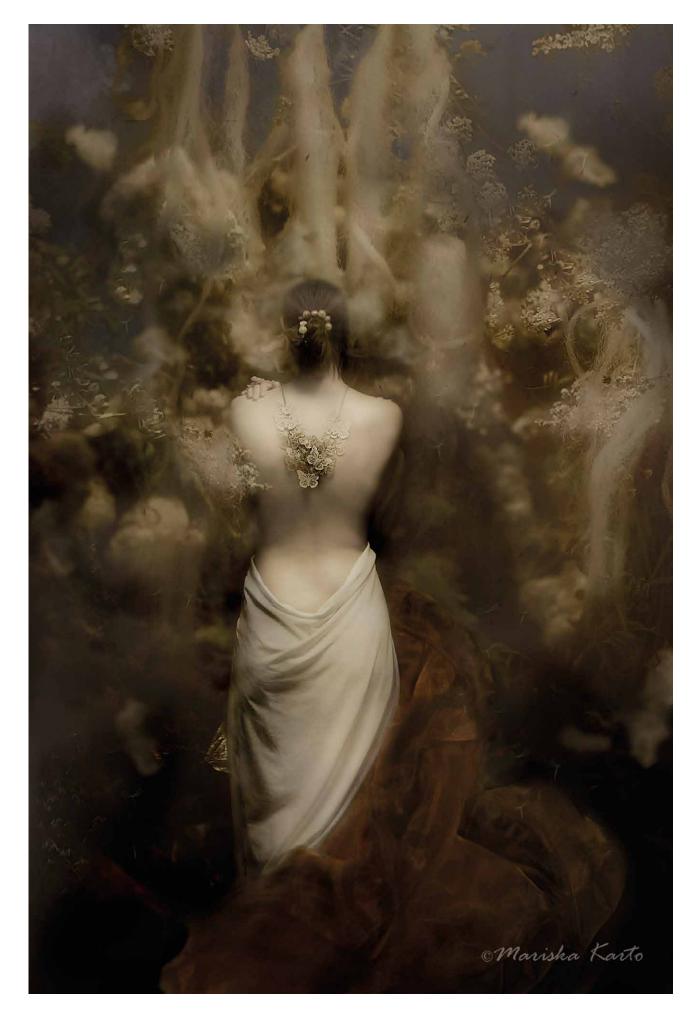
// Trouble

irar un cuerpo puede no ser simplemente tener consciencia de la unidad que representa. Una perspectiva diferente contempla detalles: cabellos, formas, curvas y marcas en la piel, olvidando, por un momento, la totalidad. Este hábito de percibir en lugar de mirar, genera sensaciones que se configuran como respuestas físicas y emocionales a aquellos rasgos observados con detenimiento. Las vibraciones generadas al percibir de esta manera constituyen exactamente lo que Mariska Karto busca reflejar en su fotografía. Un mundo interior colmado de emociones como respuestas al cuerpo humano. En su obra es imposible no percibir ese momento: energías que se intercambian entre cuerpos que se encuentran. Su arte está particular y maravillosamente vivo.

La mirada de Karto es imperativa: obliga a tomar el punto de vista del detalle, casi sin poder evitarlo. En ese viaje por los cuerpos descubrimos su interés por lo que entiende como la magia de lo antiguo y de la mujer, junto a su conexión espiritual con el arte clásico de Venecia. La oscuridad que domina sus fotos ilumina y deja ver, paradójicamente, estas influencias: criaturas místicas y celestiales se conjugan con elementos de la vida actual.

Los registros de los cuerpos que observa desafían y penetran los límites: un juego de seducción entre la realidad y el sueño, entre la luz y la oscuridad. La atmósfera creada es, de este modo, tan lúdica como onírica, rozando una dimensión surrealista. •





// Sisters





### ARTÍCULOS **SANITARIOS**



- BAÑERAS •
- BAÑERAS EXENTAS
- HIDROMASAJES •
- RECEPTÁCULOS
  - MAMPARAS •
  - BOXES DE DUCHA

  - SAUNAS •
  - MINI PISCINAS
    - DECKS •





Contacto: (+5411) 5263-9241 info@aquaglass.com.ar

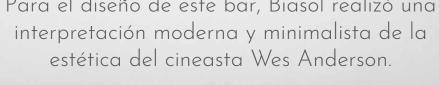


Mirá más de Aquaglass en wideonline.com.ar

# THE BUDAPEST

## Café

Para el diseño de este bar, Biasol realizó una



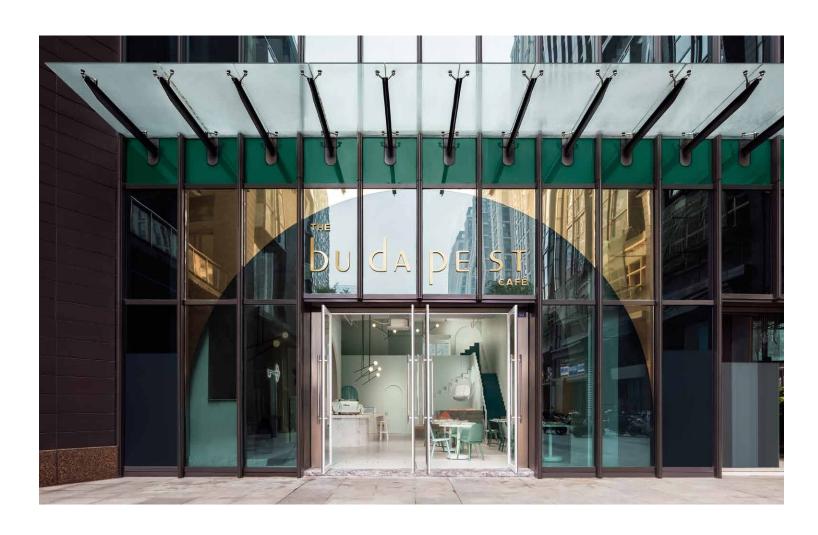




UBICACIÓN Chengdú, China

FOTOGRAFÍAS James Morgan

TEXTO Memoria de autor



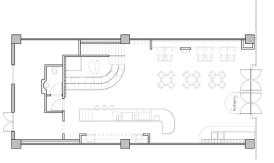
I estilo visual distintivo del cineasta Wes Anderson proporcionó la inspiración para The Budapest Café en Chengdú, China. El diseño se basa en los mundos meticulosos, memorables y mágicos de Anderson para crear un destino seductor con un carácter caprichoso y atractivo internacional.

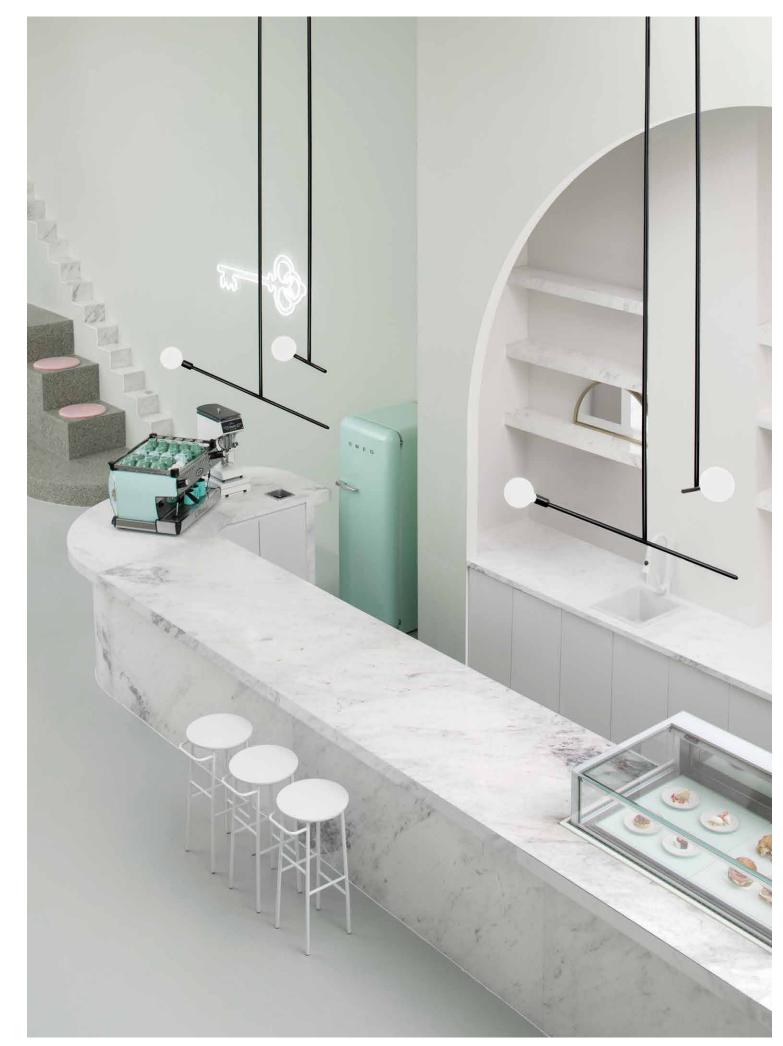
Al igual que el mítico Budapest Hotel de Anderson, The Budapest Café está diseñado para ofrecer una experiencia que separa a los clientes del bullicio de la vida cotidiana. El dueño del café se involucró específicamente con un estudio de diseño australiano para crear una experiencia de hospitalidad internacional y solicitó un espacio que atrajera a las mujeres conocedoras de los medios sociales que disfrutan de la cultura de los cafés. El resultado demuestra las capacidades internacionales de Biasol fusionadas con su estilo de diseño local.

// Planta alta y planta baja















El estudio comenzó por comprender el estilo de Anderson: sus diseños simétricos, precisos y extravagantes; paletas de colores vivos y nostálgicos; y el sentimiento que infunden sus películas. Tiende a perspectivas de un punto y miradas desde abajo; presta atención a los bordes de un conjunto tanto como el medio y enmarca historias con arcos de proscenio.

La interpretación moderna, minimalista y refrescante de Biasol se define por diseño, materialidad y marca. La fachada del edificio proyecta una sensación de grandeza con un arco que enmarca la entrada y da la bienvenida a los clientes. Una vez adentro, se invita a los clientes a interactuar con el diseño físico del café, de forma similar a un escenario establecido para que los clientes interpreten su propia historia.

Las capas, las elevaciones y las características de diseño alientan a los clientes a explorar el espacio. Un entrepiso proporciona una vista desde arriba, arcos simétricos enmarcan los asientos y estanterías empotradas. Las escaleras y los escalones conducen al piso de arriba pero no llevan a ninguna parte, sino que se integran en las estanterías, las chimeneas y la larga barra de mármol.





una experiencia de hospitalidad con la cultura del café de Melbourne.

Biasol es un galardonado estudio de diseño con sede en Melbourne, que se especializa en la entrega de entornos residenciales, hoteleros, laborales y comerciales atractivos. Su método de trabajo integrado produce resultados diversos que combinan el diseño de interiores, de edificios, de productos y de marca. Operan a nivel local e internacional como un equipo de diseñadores y arquitectos para descubrir el potencial de cada proyecto. El diseño es su lenguaje de expresión: detalle, calidad y precisión técnica, el léxico de su oficio.

> Mirá más obras del estudio Biasol en wideonline.com.ar



### BALUNEK

COCHAS I VESTIDORES

CASA CENTRAL Av. del Libertador 7684 - NÚÑEZ (011) 4701-0200 info@cocinasbalunek.com

### PUNTOS DE VENTA

Canning, La Plata, Córdoba, Mendoza, Salta, Neuquén, Comodoro Rivadavia y Tierra del Fuego.

f /cocinasbalunek www.balunek.com.ar



Mirá más de Balunek en wideonline.com.ar



Diseñador industrial Martijn Koomen & director de arte Tadas Maksimovas

# Thomas of the second of the se

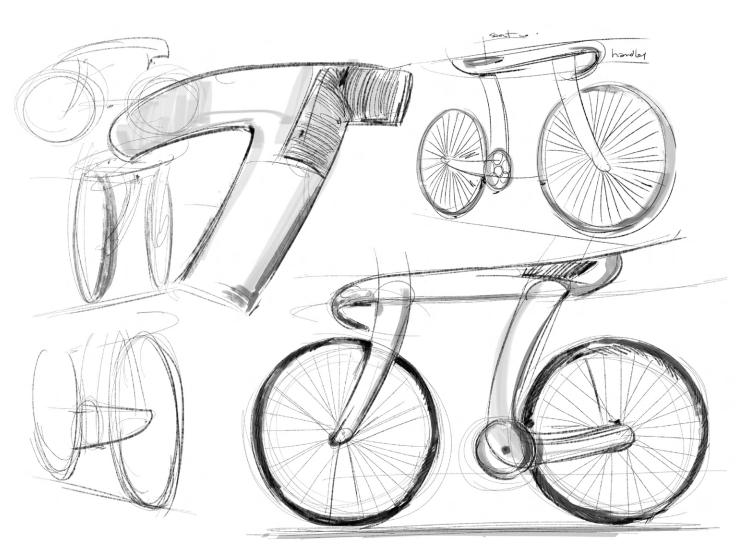
Para la creación de esta bicicleta, los diseñadores se inspiraron en la ilustración del artista malayo Yau Hoong.

> FOTOGRAFÍAS Paulius Gvildys

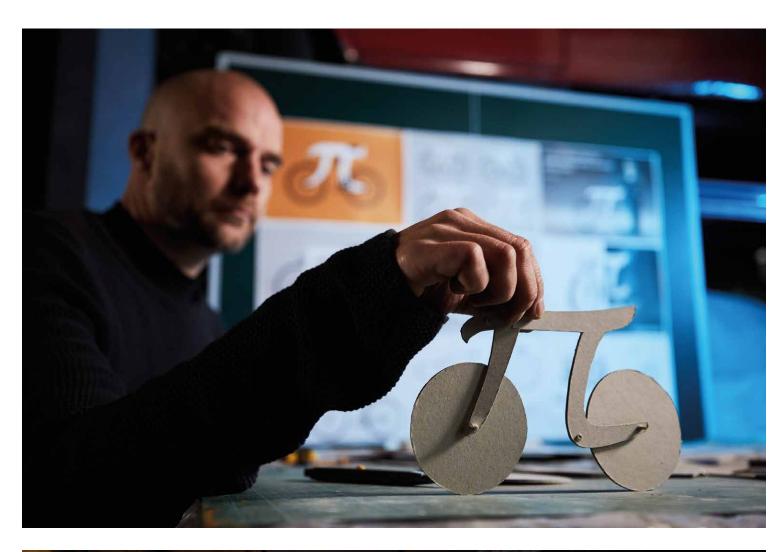
TEXTO Memoria de autor



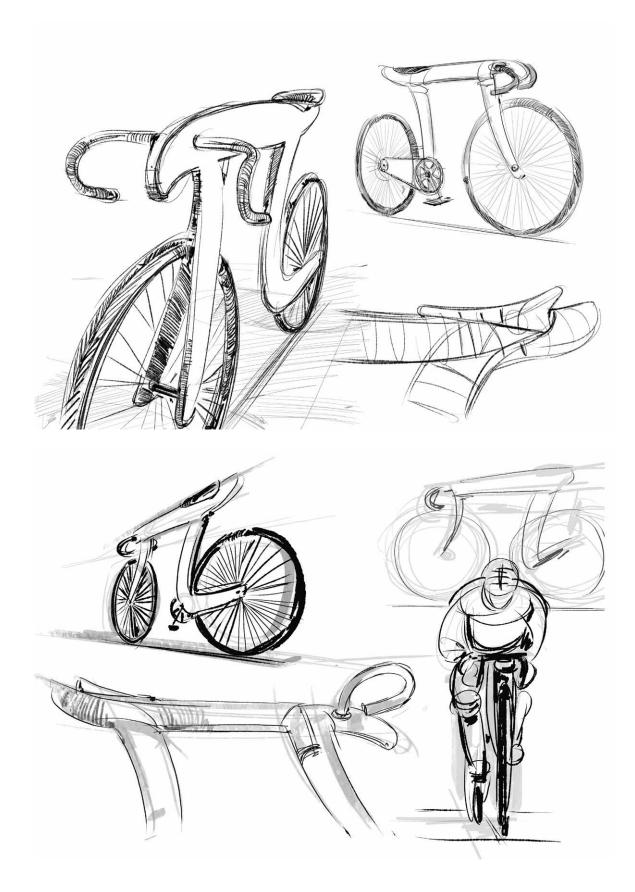




a Pi Bike es una bicicleta hecha de fibra de carbono con la forma del símbolo pi. Martijn Koomen y Tadas Maksimovas comenzaron este proyecto después de haberse inspirado en la ilustración de la bicicleta pi, creada por el ilustrador malayo Yau Hoong. Aceptaron el desafío de tomar una ilustración simple y convertirla en una bicicleta en pleno funcionamiento.







Primero esbozaron la forma del marco. Luego midieron la bicicleta real para verificar si las proporciones se ajustaban a los estándares de la industria.

Después de esto, la forma fue ajustada, reajustada y probada usando maquetas hechas de cartón y madera contrachapada.



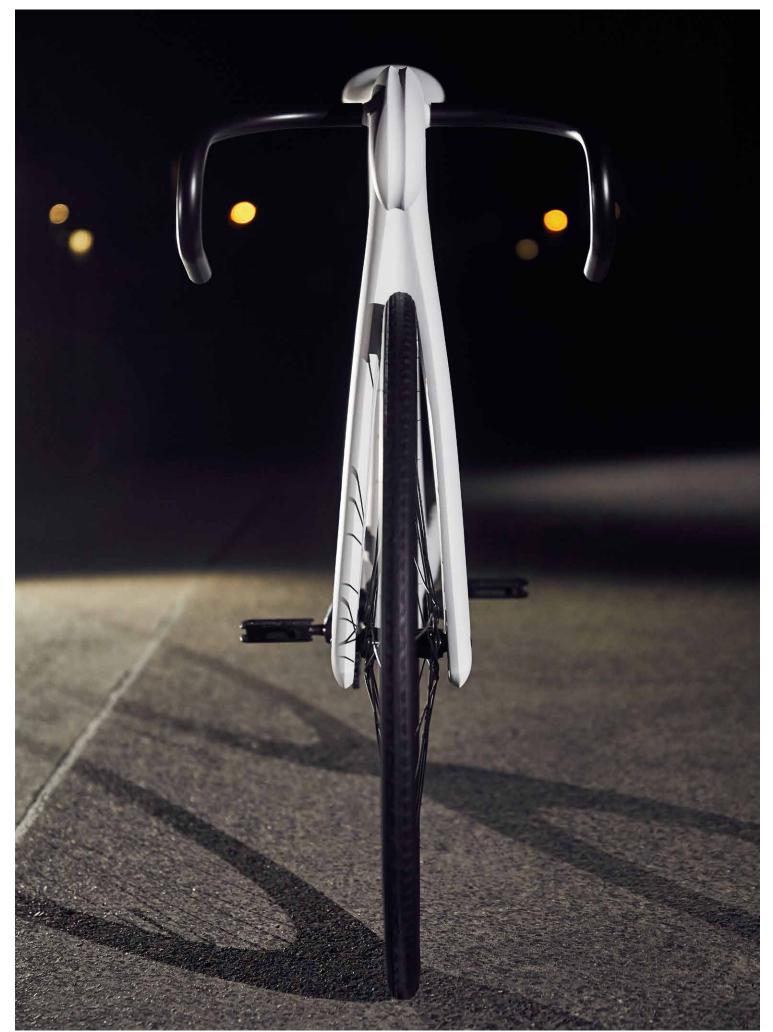






Una vez que el tamaño y la forma del cuadro se fijaron, hicieron matrices para moldearlo en resina. Después de su desmolde, lijaron y montaron la bicicleta. Usaron ruedas *Hydra fixie* y manubrios de carreras *Nitto*. Todas estas partes fueron ajustadas a mano para adaptarse al cuadro de la bicicleta.

Sin embargo, eso fue solo la mitad del trabajo, ya que se tuvieron que hacer nuevos moldes para la versión final. Entonces, por supuesto, la bicicleta tuvo que ser ensamblada nuevamente. •





### MARTIJN KOOMEN

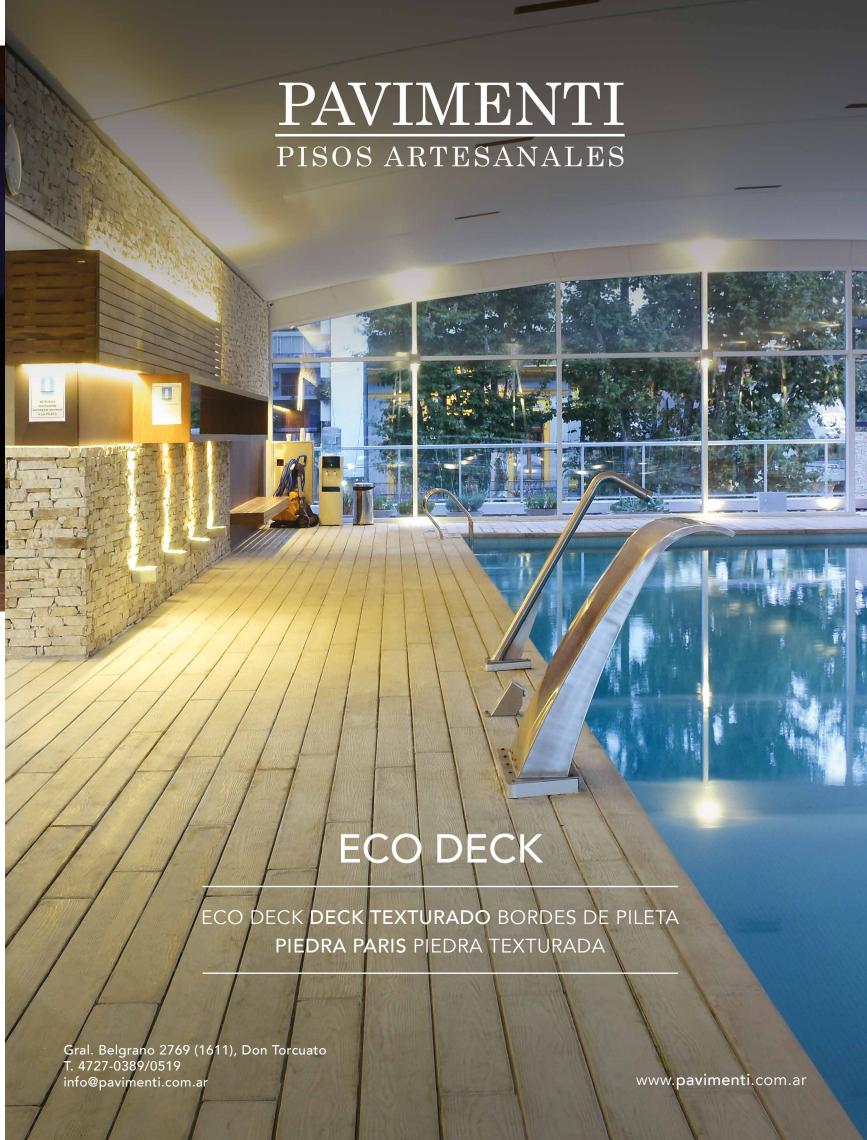
Martijn Koomen se formó como carpintero en Rotterdam y se convirtió en un creador de modelos arquitectónicos antes de inscribirse en la Design Academy Eindhoven. Se graduó en 2011 como diseñador industrial especializado en asuntos de espacio público. Ahora, en su estudio en Margraten, fabrica productos que reflejan la poesía de la naturaleza y crea una simbiosis entre el hombre y el medio ambiente.

### TADAS MAKSIMOVAS

Tadas Maksimovas es un director de arte y artista con sede en Londres. Sus proyectos HAIR MUSIC The Experiment y The Gun Music Box han recibido mucha atención de los medios y han aparecido en muchos diarios, revistas y programas de televisión como Vice, Daily Mail, Guardian, The Telegraph, Huffington Post, Gizmodo, Designboom, Juxtapoz iBooooooom!, además de exhibirse en el Museo Central de Utrecht. Su proyecto iniciado para Peace One Day también recibió una nominación de D & AD White Pencil.

Mirá el proceso de creación de Pi Bike en **wideonline**.com.ar





# Garrer Arago Estudio Miriam Barrio

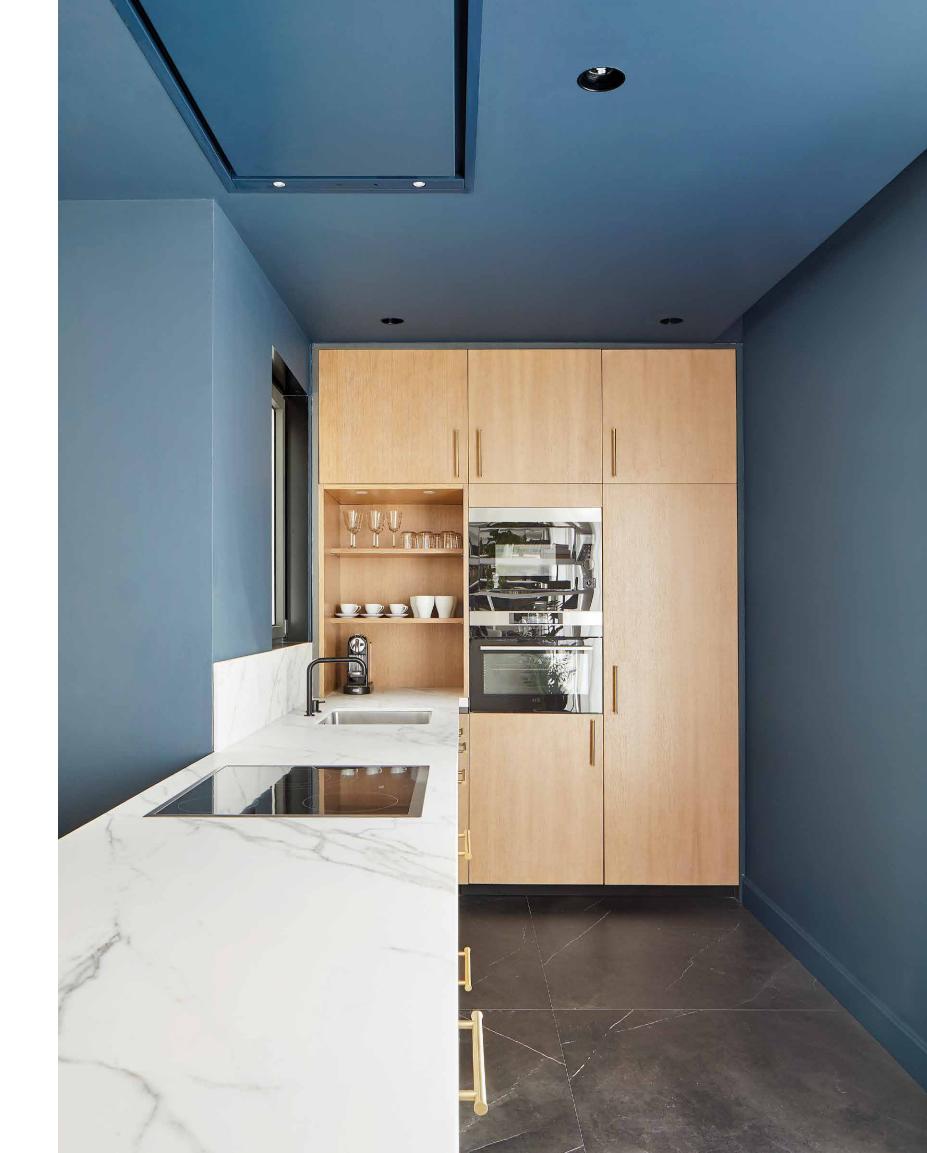
En este piso en Barcelona, detalles dorados aportan lujo y combinan perfectamente con colores intensos, eleg para ser protagonistas de los diferentes ambient

UBICACIÓN Barcelona, España





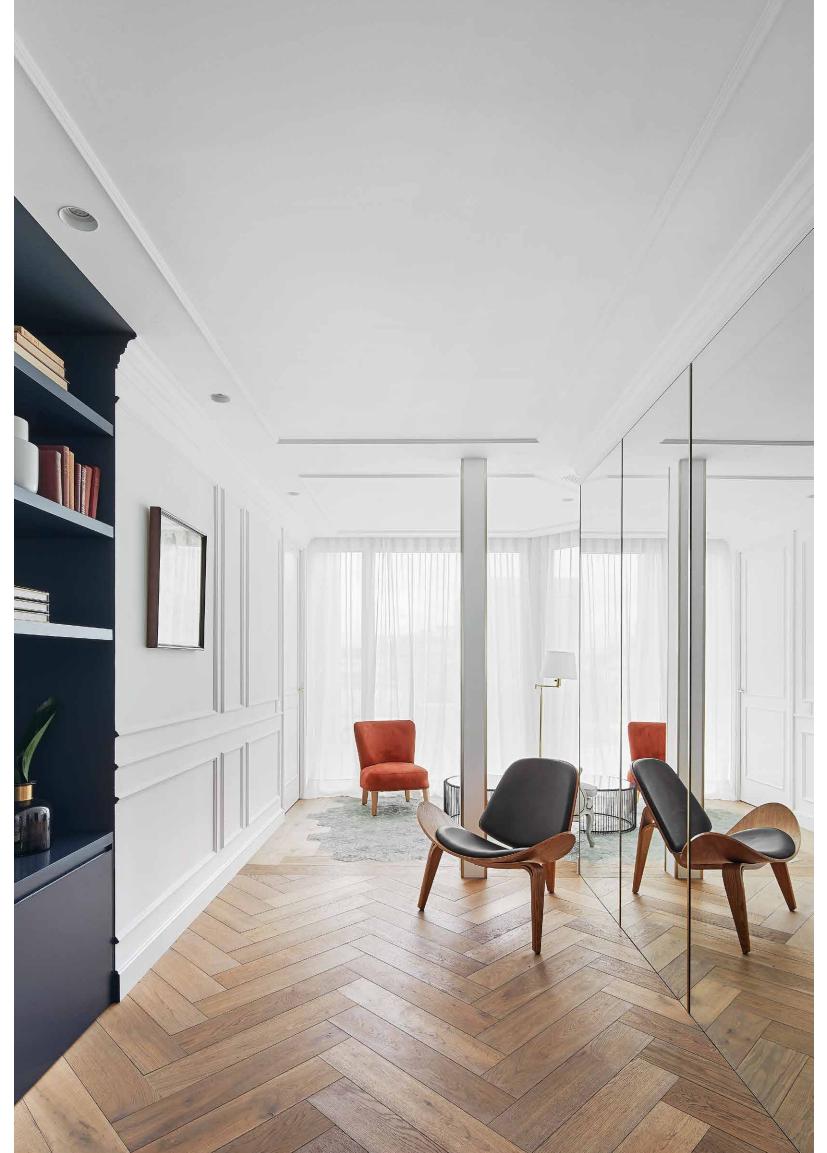
I primer reto fue transformar un antiguo piso sombrío en una vivienda luminosa. El cambio de distribución y la nueva orientación de las zonas comunes que ahora atraviesan todo el piso, permite que la luz cruce de un extremo al otro. Los espacios en blanco como las zonas de paso y los salones fluyen por la vivienda invadiendo de luz cada rincón.

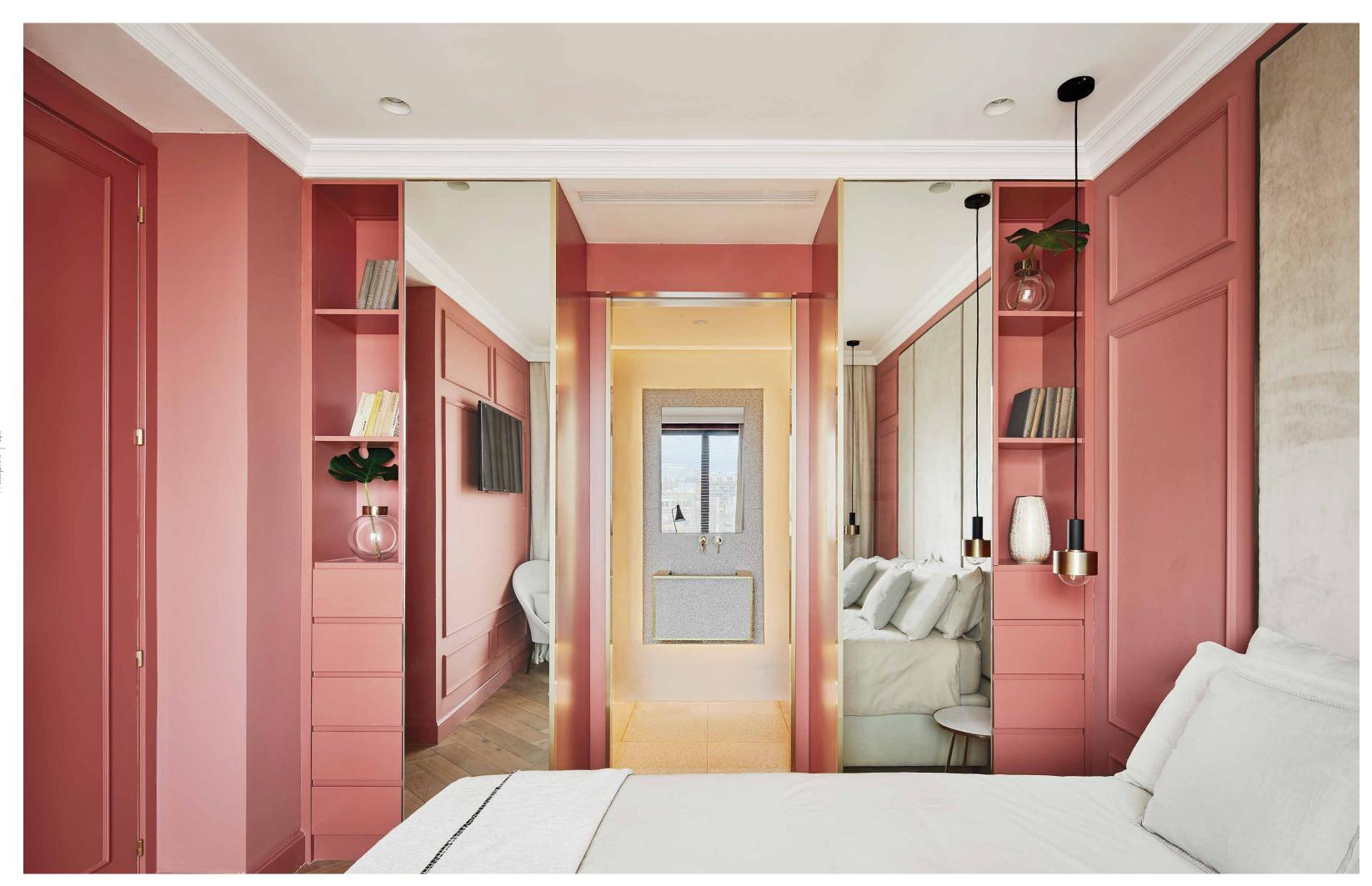




A lo largo de toda la obra se ha jugado con detalles dorados en elementos como lámparas, mobiliario y decoración. Estos detalles aportan un toque lujoso que combina perfectamente con la utilización de colores intensos y poco usuales, que se han aplicado de un modo muy rotundo en dormitorios, baños y cocina.

En el caso de la cocina se ha optado por el color azul noche, que interrumpe y a la vez contrasta de forma drástica con el salón blanco de estilo más clásico.









En el caso de los dormitorios y los baños, se ha seguido dotando a cada espacio de su carácter y personalidad gracias a los colores vivos, que conviven con el resto de elementos negros y dorados y consiguen que la experiencia en este departamento sea irrepetible. •

#### ESTUDIO MIRIAM BARRIO

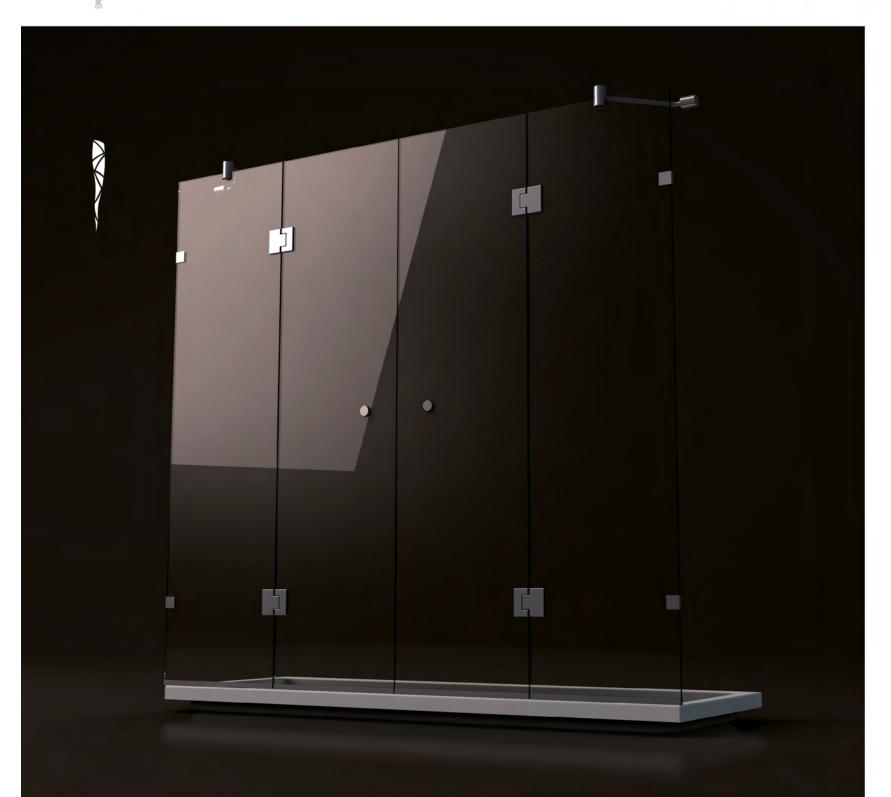
La carta de presentación del estudio es la personalidad y el entusiasmo que le pone a cada proyecto. Se esfuerza mucho en lograr una identidad propia para cada uno, creando diseños hechos totalmente a medida para ofrecer siempre algo nuevo y diferente en el ámbito del interiorismo, la arquitectura y el diseño en general.

El estudio vive con pasión y cariño cada proyecto y todos se convierten en protagonistas. Son capaces de enamorarse de un espacio en blanco. Un suelo de madera habla de las manos artesanas que lo trabajaron. Y un techo alto recuerda que no hay retos imposibles. Para el estudio, cada pequeño detalle del espacio escribe una gran historia.

> Escaneá para ver más obras del Estudio Miriam Barrio en wideonline.com.ar







MAMPARA ACQUA FRONT 4 / Frente de hojas batientes con 2 fijos y 2 Puertas Centrales

Confiamos en los siguientes distribuidores para ofrecer **nuestros productos**:

RANCO MATERIALES Buenos Aires / Córdoba | RED COPMACO Córdoba | MOTTESI Comodoro Rivadavia - Chubut | CYCLA SA Lanús - Buenos Aires LA AGRÍCOLA REGIONAL Crespo - Entre Ríos | VALENTINI SANITARIOS Republica del Líbano - San Luis | MOSAICOS CHAJARI Chajarí - Entre Ríos | CASA BOTTA San Pedro- Buenos Aires







## TIKI

#### Diseñador Alexander Lotersztain

on reminiscencias a los tótems tribales y un reposapiés en forma de boca, Tiki es una presencia innegablemente poderosa. Fabricado con polietileno de baja densidad rotomoldeado, el taburete es adecuado para ambientes interiores y exteriores. Tiki cuenta con un orificio de drenaje y reposapiés cónico para evitar que el agua se acumule. Disponible en dos alturas, tiene un acabado brillante en la superficie externa y un acabado texturizado en el reposapiés interno. Para un peso y estabilidad adicionales, el producto puede llenarse con agua. •



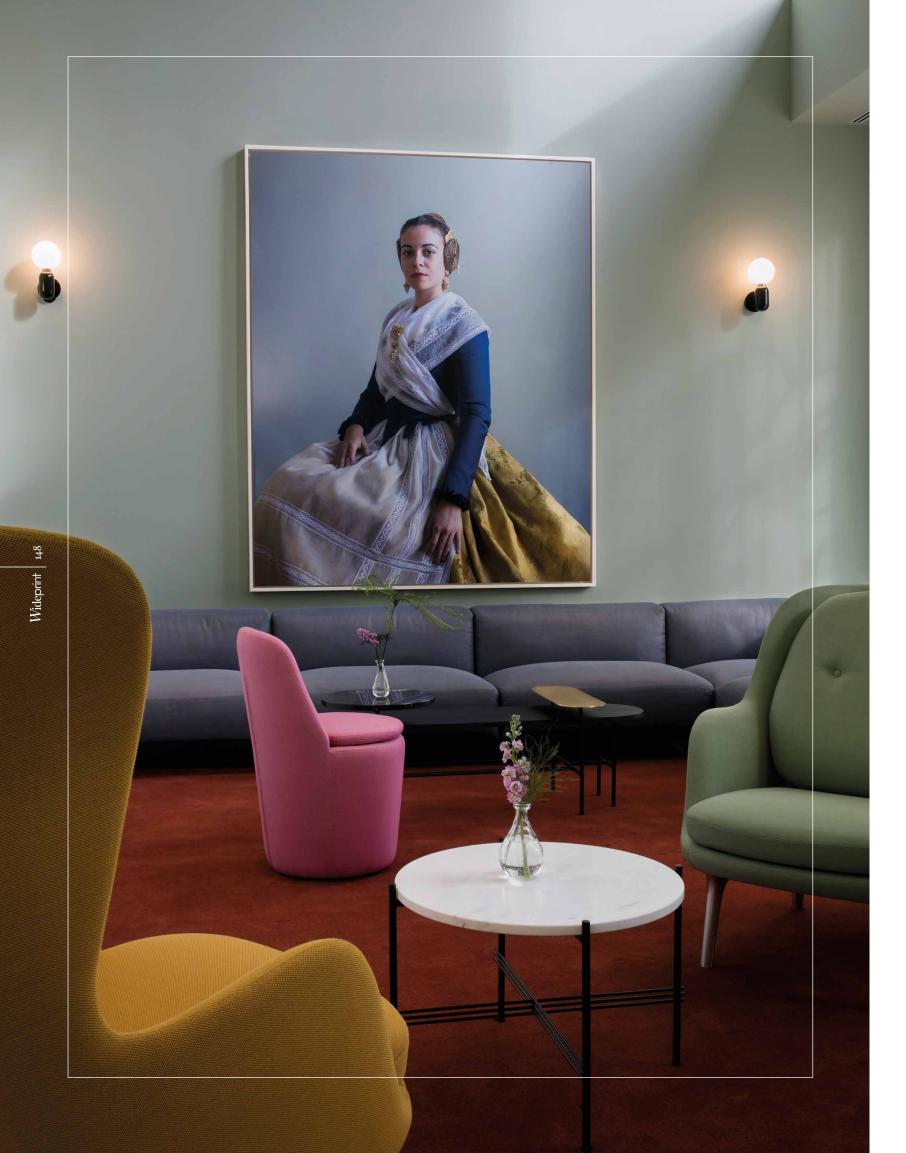


#### ALEXANDER LOTERSZTAIN

Diseñador nacido en Argentina y criado en Australia, fundó el estudio multidisciplinario de diseño Derlot, especializado en diseño de productos, interiores y muebles, así como también en conceptos para hoteles, branding y dirección de arte. En 2011 Alexander fundó Derlot Editions, para diseñar, manufacturar y distribuir muebles e iluminación al mercado global. Alexander es consultor de diseño para diversos proyectos gubernamentales y participa en conferencias y jurados de diseño de todo el mundo.

Mirá más diseños de Alexander Lotersztain en **wideonline**.com.ar





# HOTEL Barceló Torre de Madrid

### Diseñador Jaime Hayon



La estética sofisticada de este hotel en Madrid combina lujo y comodidad con obras de arte y numerosas piezas de diseño.

UBICACIÓN Plaza de España, Madrid

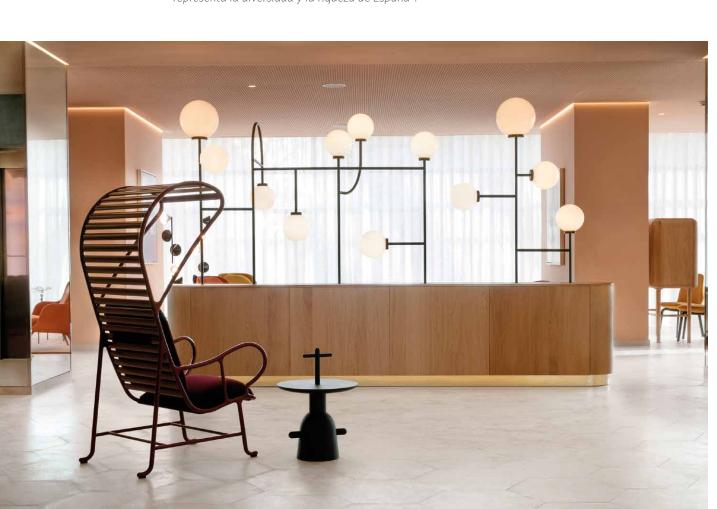
> FOTOGRAFÍAS KlunderBie

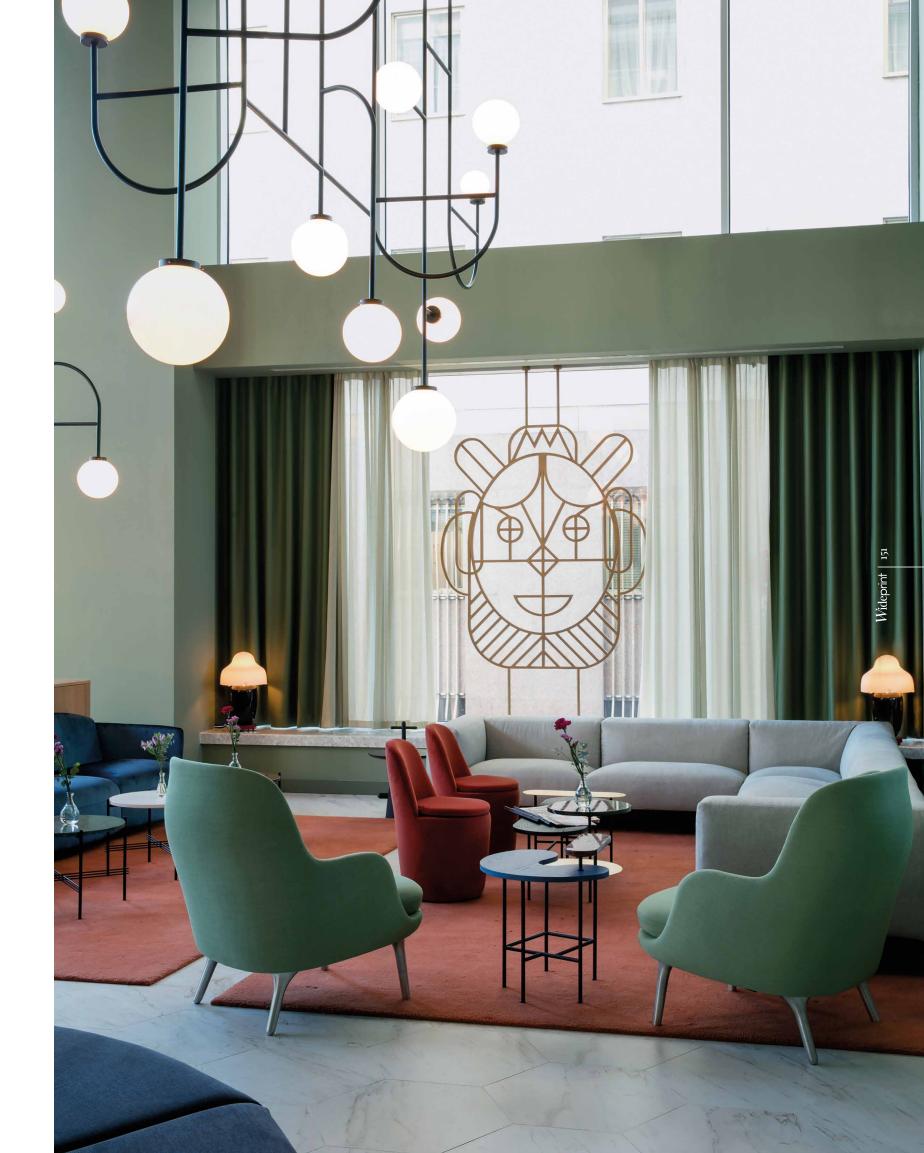
TEXTO Memoria de autor

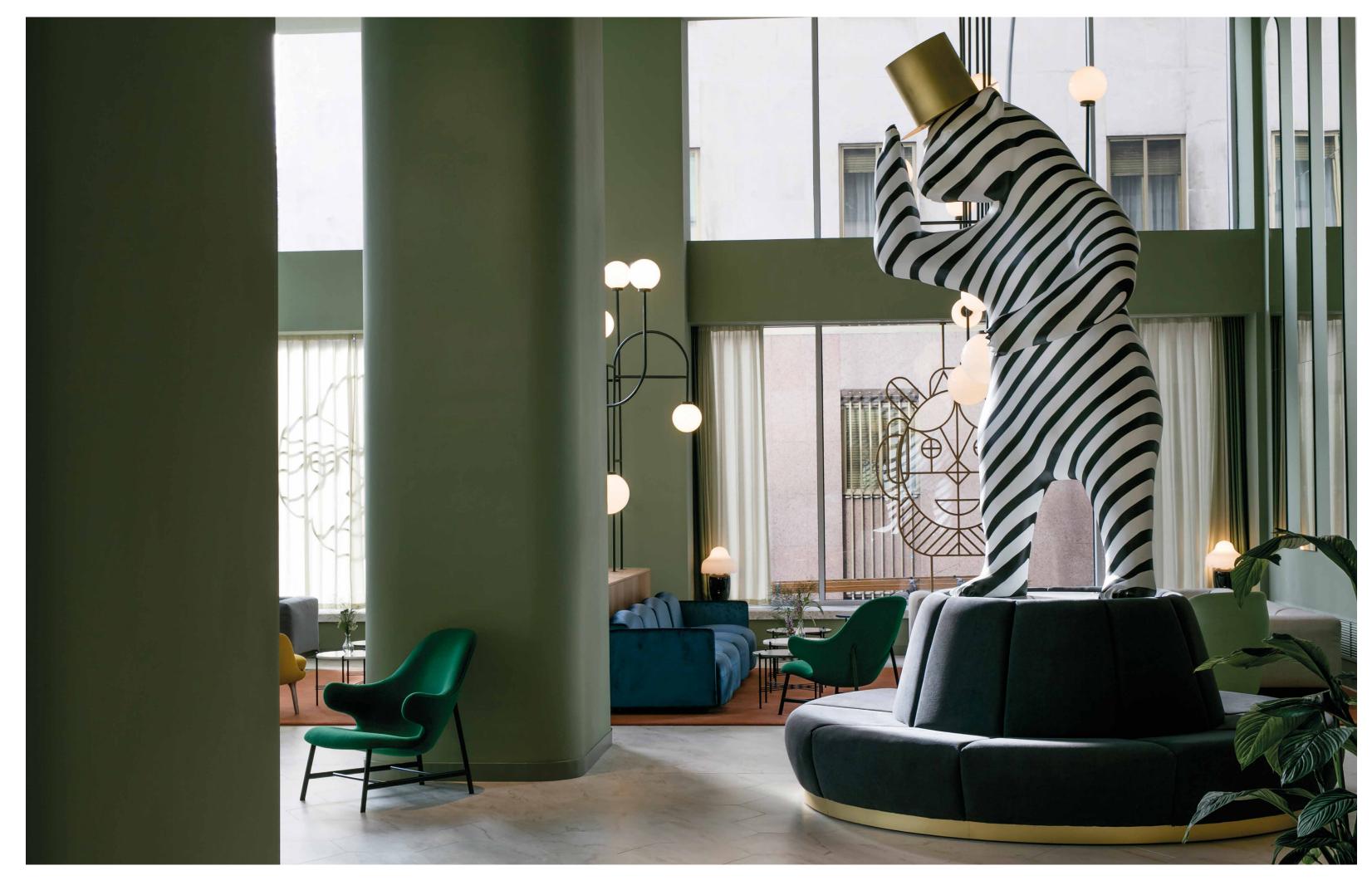


aime Hayon ha logrado muchas cosas en su carrera, creando productos, arte e interiores que lo han establecido firmemente como un talento de clase mundial. Pero con la apertura del nuevo Hotel Torre Madrid, abre un nuevo capítulo personal. Como madrileño nativo, la oportunidad de crear algo único para el grupo hotelero Barceló, en uno de los edificios más icónicos de la ciudad, fue una posibilidad para llevar sus talentos a su ciudad natal.

"Estuve totalmente dedicado a la creación de un espacio muy especial y único que representará una nueva visión de España, una visión lejos de la estética tradicional. Además de ser mi ciudad natal, para mí Madrid representa la diversidad y la riqueza de España".













#### FRI™ - DISEÑADO PARA VIVIR

Fri ™ es el nuevo sillón de Jaime Hayon que alienta a ser parte del ambiente. Se trata de la vida que está sucediendo a su alrededor y está diseñado para crear un ambiente acogedor en cualquier entorno.

Por supuesto, se necesita más que una silla para crear ese ambiente, pero Fri™ es un primer paso para llevar esta atmósfera excepcional a su vida. Crea un espacio donde poder estar relajado y cómodo sin sentirse retraído o inaccesible.

Lleno de referencias históricas y culturales españolas, Hayon nos lleva a un viaje visual por el pasado español, mezclando detalles arquitectónicos que evocan arcos romanos y ricos tonos de joyas y acabados que recuerdan las influencias árabes y moriscas que han ayudado a crear la belleza de España. Las influencias del pasado se combinan con un diseño elegante que unifica la grandeza histórica con un enfoque moderno, amplificando la luz natural y llenando cada espacio con algunas de las mejores marcas de muebles, perfectamente iluminadas y amobladas en una paleta de colores que refleja la riqueza y la calidez de la propia España. En la Torre Madrid, Hayon ha creado un espacio mágico que sin duda se convertirá en un destino no solo para los visitantes sino también para los madrileños. Una calidad de materiales y acabados de nivel, combinada con el diseño inteligente y atento de Hayon, le da un *glamour* de lujo a este icónico edificio en el corazón de la ciudad.

Al entrar en el vestíbulo, se observa una enorme escultura de un oso, una cebra a rayas y un gran sombrero en señal de bienvenida; un guiño maravillosamente surrealista al escudo de armas de la ciudad de Madrid, pero también singularmente característico de Hayon en su ejecución alegre, enérgica y sofisticada. Esta entrada lúdica pero imponente, marca la pauta a lo largo de la lujosa cerámica vidriada dorada y cuelga sobre el impresionante bar Garra que presenta posiblemente el gabinete de bebidas más alto de la ciudad, un espacio cosmopolita de arcos romanos, que mira a la ciudad a través de ventanas con emblemas de la cultura española representados como dibujos de bronce.







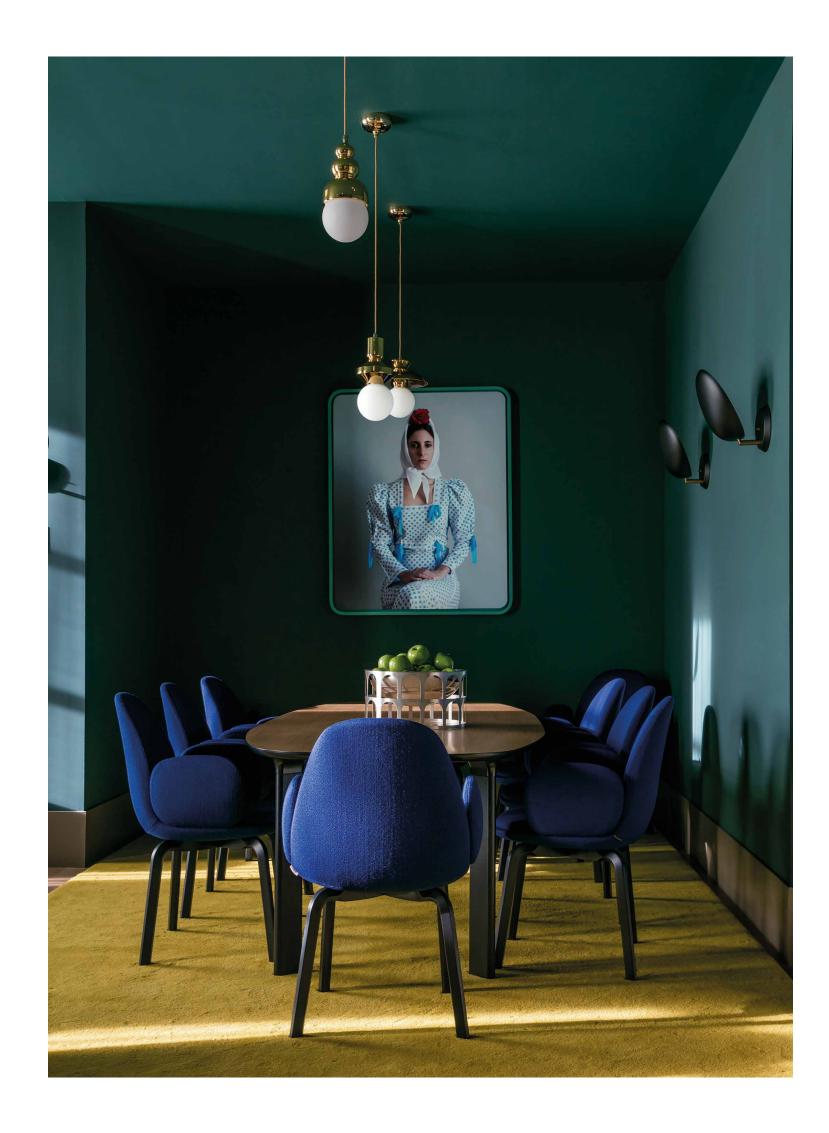


#### ALETA

Inspirada en la fisonomía y movimiento de los escualos, Jaime Hayon crea la colección ALETA para Viccarbe, empresa valenciana de mobiliario contemporáneo, ubicada a orillas del Mediterráneo.

Colección diseñada y creada para su utilización tanto en espacios públicos (restaurantes, hoteles u oficinas) como para espacios residenciales. Compuesta por silla, taburete y butaca, los sutiles detalles en la estructura de las patas y el continuo movimiento hasta su respaldo, reflejan la personalidad y el carácter de Jaime Hayon, impreso en su diseño.







#### SAMMEN™ - INSTANTÁNEAMENTE AGRADABLE

Sammen<sup>™</sup>eslanuevasilladecomedorsuaveycómoda,diseñadaporJaimeHayon.Eldiseñoessencillo,abierto y amigable y, por lo tanto, se ha denominado Sammen<sup>™</sup>, que significa "estar juntos" en danés.

Sammen<sup>™</sup>esinstantáneamenteagradableporqueesunasillahonesta,modernaysencilla.Elaspectocálidodelas patas de maderay el suavey acolchado caparazón que lo abraza, hacen de Sammen <sup>™</sup>la elección perfecta para que el comedor se sienta como una sala de estar.





#### PALETTE TABLE

Recordando la inspiración de las esculturas cinéticas de Alexander Calder, Jaime Hayon crea una combinación armoniosa de diferentes tamaños, formas, colores y materiales, que se combinan elegantemente en un disseño cohesivo.

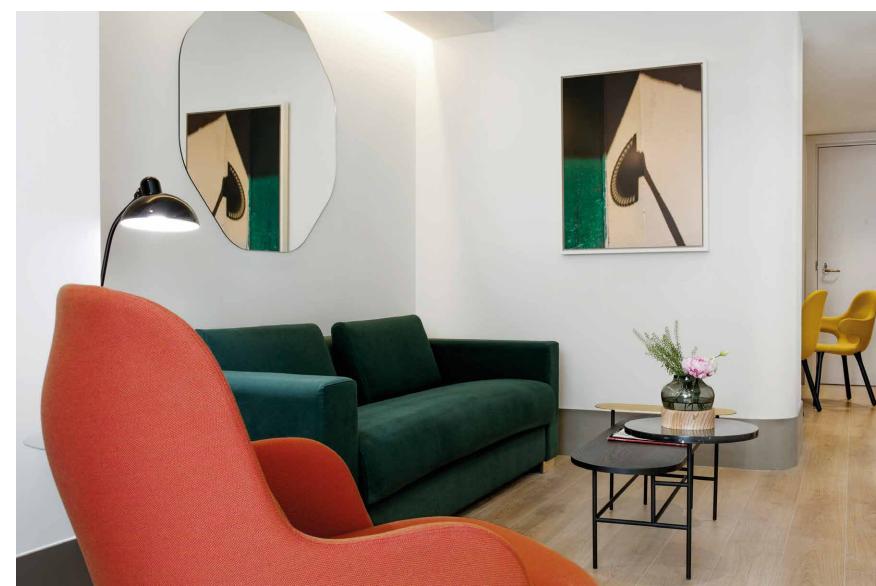
"He estado fascinado por Alexander Calder durante años", admite Hayon. "Él fue el creador del móvil. Mientras todos dibujaban sobre papel, Calder transformó los dibujos abstractos en esculturas lineales en 3D. Con las Hayon Lounge Tables, obtenés una sensación de equilibrio similar desde cualquier ángulo. Una sensación de movimiento en un objeto estático, fusionando la elegancia del mármol con la fuerza del metal y la ligereza de la madera."

Cada mesa equilibra maravillosamente diferentes formas a diferentes alturas que forman un todo unificado. Con una forma de paleta de pintor, un círculo, un rectángulo redondeado, un óvalo alargado y un hexágono, Hayon orquesta con maestría cada collage de tamaños y formas.

En todo el hotel, pequeñas esculturas, máscaras, múltiples personajes de la vívida imaginación de Hayon pueblan los espacios públicos y los pasillos. Cada detalle único, le da el ambiente de un hotel *boutique*, pero se lleva a cabo en una escala de nueve pisos que solo un hotel realmente grande puede ofrecer. La obra de arte enmarcada en exhibición fue encargada a los fotógrafos Klunderbie que, siguiendo el ejemplo de Hayon de mostrar la riqueza y diversidad de la cultura española, han creado una serie que combina temas profundamente españoles: el torero, el vestido de flamenco, palmeras. Una variedad de íconos y emblemas culturales con su exclusivo enfoque pictórico para hacer un trabajo que se siente exuberante y clásico, de belleza y riqueza de detalles, el complemento perfecto para el diseño de Hayon.

El mobiliario y la lámpara son el resultado de las muchas colaboraciones fructíferas en las que Jaime trabajó en la última década, con algunas de las mejores marcas de muebles y casas de diseño de Europa. Las habitaciones están decoradas con piezas de Fritz Hansen, &Tradition, Gubi, Arflex, Cassina, BD Barcelona, lámparas Parachilna y más. Cada pieza forma parte de un lenguaje de diseño unificado que involucró a muchos expertos artesanos para poder llevar a buen término este deslumbrante interior. Cada rincón del hotel ha sido cuidadosamente diseñado para crear viñetas que combinan una estética sofisticada con comodidad y lujo. Las curvas del sofá y las sillas, la iluminación sutilmente elegante, la suntuosidad de los colores, el humor de los detalles decorativos y el ingenio de la marca Hayon, se puede ver exhibido en sus alturas más efectivas y atractivas.







#### **CATCH CHAIR**

CATCH, la primera contribución de Jaime Hayon a la colección & Tradition, es una silla que terecibe con los brazos abiertos. Sus reposabrazos se extienden des de el centro como extremidades. Además de ser una personificación ingeniosa, también es una pieza de diseño lla mativa. Las líneas ser pentinas le dan una ligereza lúdica compensada por una base y una spatas sólidas y bien equilibradas que garantizan la máxima como didad.

Elarmazón consiste en espuma de poliure tano moldeada con un marco de metal y refuerzos de fibra de vidrio. Cubierto de espuma curada en frío y, finalmente, de tapicería de cuero o textil, la cáscara ofrece como didad junto con una gran varia bilidad.

Conmúltiples opciones de tapicería textily de cuero disponibles en Camira, Gabriel, Kvadrat, CA-MOy dos opciones diferentes para las patas (roble engrasado blanco o roble negro teñido), Catchse puede adaptar a casi cualquier esquema de color.



Desde su construcción en 1957, la Torre de Madrid ha sido un símbolo del Madrid moderno, con 142 metros de altura y sus 34 pisos. Ahora la apertura del hotel Torre Madrid en nueve de sus pisos, cuenta con un interior que refleja por completo su grandeza y ubicación. Con la finalización de este ambicioso diseño, Hayon ha dado a su ciudad natal el mejor cumplido, un espacio hermoso y único que rinde homenaje a la maravilla de Madrid, creando un hotel que combina con el glamour de cualquiera de las grandes ciudades de Europa. •

#### JAIME HAYON

Nacido en Madrid en 1974, Jaime Hayon puede presumir de una de las carreras más brillantes de la historia reciente del diseño contemporáneo. Aunque se formó en Madrid, su ciudad natal, se forjó como diseñador con Fabrica, el vivero de la creatividad dirigido por Benetton, cerca de la ciudad italiana de Treviso. Con apenas 24 años trabajó bajo las órdenes de Oliviero Toscani, quien pronto lo pondría a cargo del departamento de diseño. En 2004, Hayon decidió desarrollarse por su cuenta, por lo cual se instaló en Barcelona y empezó a trabajar en varios proyectos, además de exponer su trabajo más personal en galerías de arte. Su exposición titulada Mediterráneo Barroco Digital, en la Galería David Gill de Londres, y la colección de baños que diseñó para ArtQuitect, marcaron el inicio de su ascenso internacional, establecido con la colección Showtime de BD y su posterior trabajo con compañías como Metalarte, Camper, Lladró, Bisazza, Swarovsky y Moooi.

Escaneá y mirá más diseños de Jaime Hayon en **wideonline**.com.ar



### LA INTELECTUALIZACIÓN del color

- Por Marina Christe -

Cuando uno es un ser multidisciplinario, como en mi caso, es muy difícil encasillarse en un solo hacer y el color ha cruzado transversalmente todas mis inquietudes, dándoles un nuevo sentido. Hace tiempo vengo estudiando este tema, leyendo al respecto, interiorizándome, encarándolo desde distintas perspectivas. Y, a través del arte, explorándolo empíricamente. Constantemente me surgen interrogantes sobre la percepción y su interpretación, la armonía y las convenciones sociales, las sensaciones y el simbolismo, la composición y su relación con el espacio, la psicología y las teorías que intentan develar patrones para poder explicar este fenómeno.

Quizás antes de empezar habría que hacer una breve salvedad para hablar de ciertos conceptos y tener en claro qué queremos decir. Cuando hablo de "el color" en este texto, estoy hablando de un concepto en sí. Estoy tomando como statement el uso de los colores vibrantes como manera de expresión creativa y artística. Cuando nombro "los colores", excepto que los designe como neutros o por su nombre, voy a referirme a los colores saturados, con mayor información cromática, que son los que movilizan mayor cantidad de emociones en nuestra percepción.

Muchos autores han tratado los temas desde todos los ángulos posibles y todas las disciplinas que los atraviesan. Isaac Newton ha desarrollado grandes descubrimientos en las áreas de la óptica y la física. Definición del color que se mantiene hasta nuestros días.

Johann Wolfgang von Goethe, con su obra sobre teoría del color, sentó las bases de la psicología del color que conocemos en la actualidad, destacando la percepción humana como el aspecto olvidado por las teorías newtonianas. Su teoría fue el puntapié inicial para comprender la percepción del color desde el punto de vista sensorial y subjetivo. A partir de su estudio, surgieron muchos más interrogantes. Tanto seguidores como detractores tomaron su postulado para desarrollar nuevas teorías relacionadas con el lado simbólico del estudio de esta disciplina.

En mi opinión, el color es una experiencia visual, una impresión sensorial que recibimos a través de nuestros ojos. La percepción de la misma nos genera sensaciones y emociones y es interpretada por nuestro cerebro en función de nuestro bagaje cultural y social.

La cultura en la que vivimos luego decodifica esas emociones según los cánones de ética y moral, religiones, tradiciones y costumbres que la caracterizan y nos empujan a interpretar nuestra percepción de determinada manera.

Como dice Michel Pastoreau: "Los colores no son anodinos. Cada uno conduce sentidos ocultos, códigos, tabúes, prejuicios a los que obedecemos sin saberlo y que pesan en nuestra vida cotidiana, nuestro lenguaje y hasta en nuestra imaginación."



// De la serie Bristol de Marina Christe

La hipótesis que propongo, después de revisar el color como modo de expresión en la sociedad occidental es: ¿es posible que. a medida que se profundiza en los campos de estudio formales y académicos, se vaya perdiendo el interés en el uso de este elemento fundamental de comunicación? ¿Qué relación hay entre el acercamiento al conocimiento académico formal de una disciplina artística y el alejamiento de la pulsión sensorial en el uso de esta herramienta expresiva?

Desde mi punto de vista, lo que sucede es que la construcción socio-cultural —la idea del color— se va intelectualizando, como un proceso por el cual intentamos dar una forma discursiva abstracta a las emociones, sentimientos, pensamientos, deseos y conflictos, con el fin de controlarlos. En ese proceso podemos clasificar estas sensaciones, para poder construir normas de comportamiento, teorías y reglas.

Sin embargo, el color es dinámico, inestable, inquieto, afectado por la luz, por su contexto, por su forma, su textura, el tiempo y, sobre todo, por quien lo mira. Hella Jongerius en Lessons in Colour sostiene que "el color es subjetivo y misterioso". Esto lo convierte en una fuente incontrolable de mensajes posibles.

Cuando evocamos en nuestra mente las imágenes de la cultura popular en distintos puntos del planeta, quizás coincidamos en que esta imagen está llena de color, símbolos, ritos, relatos, leyendas, folclore, brillos, imágenes religiosas, vestuarios de seres imaginarios, tejidos, máscaras, ornamentos alusivos a distintos íconos populares de cada una de esas culturas. Y es sencillo unir estos conceptos con la idea de identidad, pertenencia, caos, movimiento, espiritualidad, pulso, ritmo, ruido, desorden, libertad.

Nuestro sistema cultural ha perpetuado algunos de los prejuicios perceptivos que se arraigaron con fuerza desde la Antigüedad. En la sociedad occidental —desde la época clásica, los tiempos de Grecia y Roma— se ha buscado el acercamiento a la gloria, representación simbólica de lo sublime, de la meta artística, religiosa y también científica, en donde el BLANCO, tomó poder como la iluminación, la unidad y la perfección; el punto máximo en la sabiduría. Estos conceptos

volvieron a tomar fuerza históricamente en el Renacimiento, el Neoclásico y en la Ilustración. La representación del conocimiento y el espíritu convergieron, por un lado, en el "simbolismo religioso de la lluminación", donde nos despojamos del mundo terrenal y pagano para acercarnos a la austeridad espiritual y, por otro lado, el "simbolismo científico de la Iluminación", donde nos despojamos de las cuestiones sentimentales y espirituales para acercarnos a la verdad comprobable. Ambos contrapuestos, aunque alineados en su búsqueda de una única verdad pura, estática, fija y atemporal, BLANCA inmaculada.

En contraste, el NEGRO, su antagonista en este juego binario, como signo de distinción, poder, elegancia, sobriedad, simultáneo y contrapuesto, la nada, la muerte, ha tomado mucha más relevancia cuando en la época de la Reforma, el Protestantismo denuncia la ostentación de riquezas de la iglesia. Esto acabará afectando también al uso del color. "La Reforma declaró la guerra a los tonos vivos y profesaba una ética de la austeridad y de lo oscuro [...]. Los grandes reformistas se hicieron retratar vestidos con el humilde color del pecador."

Alba Ferrer Franquesa y David Gómez Fontanills, en su escrito Color y Cultura, comentan que "Vivimos en una cultura de raíz grecorromana, modelada por el cristianismo y reinventada por la emergencia de las sociedades industriales y la llustración. Las concepciones filosóficas del mundo, los símbolos y las controversias religiosas, la investigación y las teorías científicas, la producción de tintes y pigmentos, la práctica artística, la elaboración de códigos de comunicación v la moda, son algunos de los elementos que han configurado y modifican los usos e interpretaciones del color."

En su tesis, Javier Aoiz Orduna, se centra en la relación del BLANCO con la cultura occidental contemporánea: "El blanco lo envuelve todo con su tamiz, devora lo que tiene a su alrededor. Está en todas partes, en el arte, en el cine, en la moda, en nuestras casas, en el gusto estético. Pero también en nuestra manera de mirar el mundo, en la forma en que observamos, tocamos, oímos, probamos, es decir, en nuestro modelo cultural. Es puro, limpio, claro y saludable. Moral y racional. Denota estatus social, autoridad y orden".

De este modo vamos perdiendo esa pulsión el uso de los mismos de civilizaciones extransensorial, irracional y directa. La vamos transformando con cuestionamientos, reflexiones, análisis. Moldeando a través del método del pensamiento científico la nueva manera de mirar, ahora es desde un punto de vista organizativo, morfológico, estructurado, ordenado, que el color le cede el lugar a la forma. Su respectiva interpretación de la percepción se complejiza, en tanto se aleja de los sentidos primarios. Se va sintetizando la imagen y, a medida que esto sucede, se va "depurando", se va alejando de los tonos vibrantes. Estos quedan más conectados con las emociones del mundo popular, interpretadas por una imagen más pintoresca, barroca, recargada, hasta kitsch, donde los rituales, lo místico y el simbolismo tienen un lugar preponderante, absolutamente colorido, exagerado, extravagante, asociándose con la música, la gastronomía, la alegría, la diversión y lo sagrado.

Aunque se suele decir que no todo es blanco o negro, lo cierto es que tendemos a pensar el mundo en oposiciones. Eso simplifica nuestra manera de mirar el mundo y también los colores. Sin embargo, todos sabemos que existen miles de matices v. en este caso. un espectro de color que en cada cultura es decodificado de manera diferente.

En El pensamiento salvaje, publicado en 1962, Claude Lévi-Strauss defiende desde la antropología estructuralista que la cultura es reducible a v analizable en oposiciones binarias. Así, traducimos las sensaciones a opuestos, tanto en la vida cotidiana, como en el lenguaje del color. Blanco y negro, fríos y cálidos, saturados y neutros. De esta manera comenzamos a divisar un sistema implícito en el cual, a medida que nos adentramos, desciframos un código que todos asumimos como dado pero que, sin embargo, es impuesto. Ese lugar "gris" de incomodidad, donde no todo es "blanco o negro", nos tiene que servir para reflexionar.

Cuando nos preguntemos cuán real es esta idea, cuánto de esta percepción podemos asumir y cuán incorporados tenemos estos paradigmas, será muy interesante desandar el camino, viendo cómo el color vuelve a tener relevancia en la tendencia local una vez que pasa por las manos de nuestros referentes internacionales que, en la búsqueda de la novedad, toman los colores y

jeras (exóticas). Los decodifican, los legitiman, los integran a la moda y nos los entregan como una nueva propuesta que nosotros percibimos como tendencia válida.

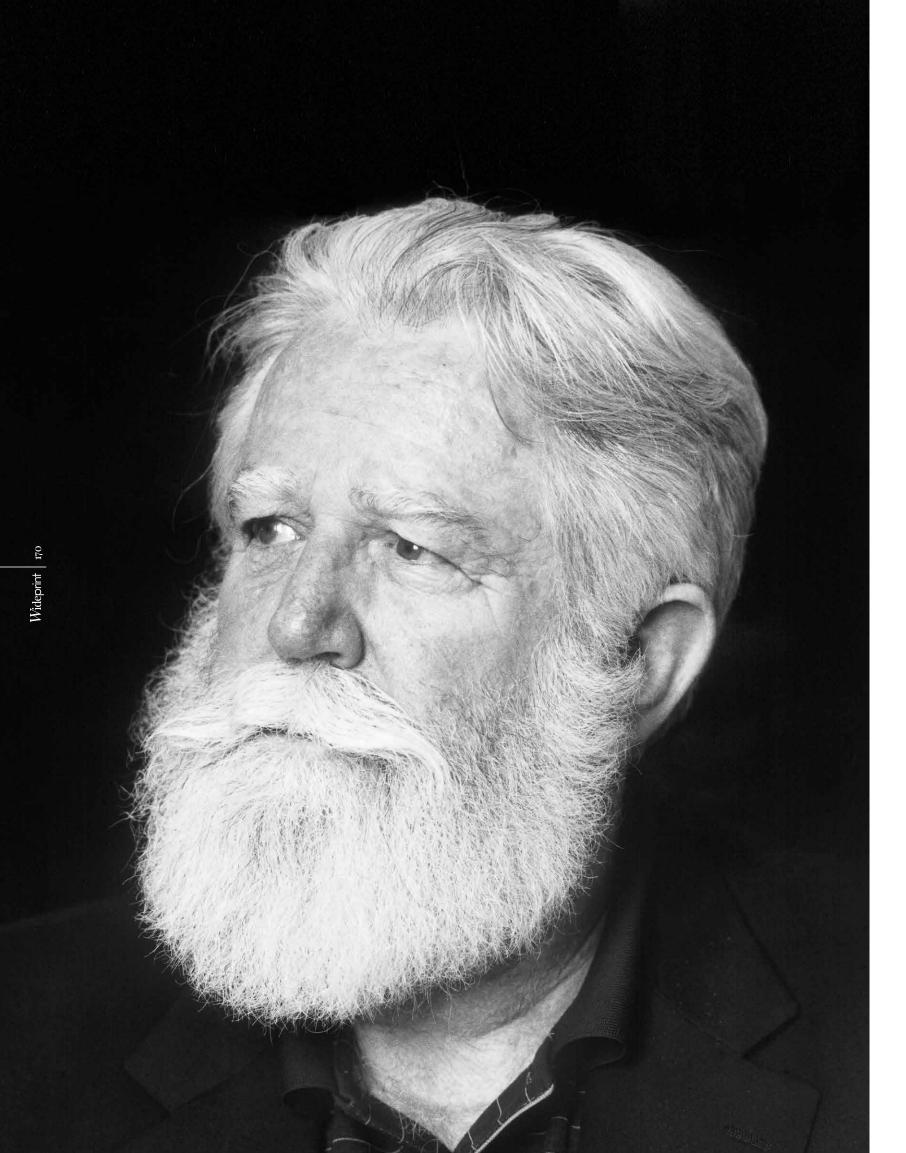
Si miramos más en nuestro interior, más a nuestro alrededor y menos más allá, preguntándonos quiénes somos, vamos a poder encontrar una identidad que nos refleje genuinamente, en donde lo anteriormente expuesto, conviva en armonía, entendiendo que somos el resultado de nuestra propia historia, sin dejar de cuestionarnos esa realidad.

#### MARINA CHRISTE

Nacida en Buenos Aires y graduada de la carrera de Escenografía y Vestuario en la Escuela Nacional de Bellas Artes Ernesto de la Cárcova y de Diseño de Indumentaria en el Teatro General San Martín, estudió también cine, fotografía, alfarería y calzado, entre otras cosas

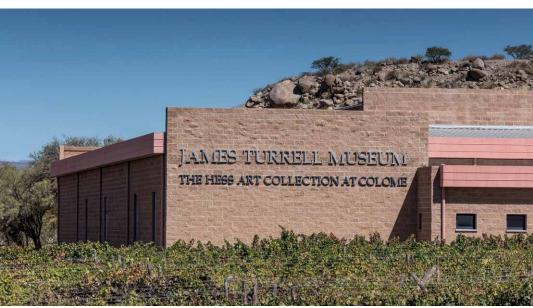
Color, forma, luz y textura son los pilares a la hora de desarrollar su trabajo. Desde hace más de 20 años está ligada al estilismo, al diseño y la estética. Con el acercamiento al arte plástico se ha interesado en el comportamiento del color y la forma. Lo que la ha llevado a seguir involucrándose en el estudio de estas herramientas en la búsqueda de la especialización sobre color. Actualmente trabaja como diseñadora de imagen y directora de arte, participa como colaboradora y curadora en medios especializados en interiorismo, diseño y arquitectura y da charlas y clases.





# JAMES JURRELL

Buscando el peso específico de la luz



Fotografía: Miguel Esmoris

En el viñedo y hotel boutique Colomé en Salta, se encuentran alojadas nueve de las más importantes obras del artista que ha inventado métodos para poder exhibir la luz.

FOTOGRAFÍAS Copyright James Turrell Fotografías Florian Holzherr UBICACIÓN Estancia Colomé, Salta TEXTO Edward Shaw (editado) I James Turrell Museum de Hess Art Collection en Colomé es inquietante. Los visitantes van y vienen en lo que el artista llama "un estado del ojo sobresaturado". La luz es una sustancia tramposa, si es realmente una sustancia. Ondas y partículas de la efímera radiación electromagnética infiltran nuestras vidas diarias. James Turrell (1943) nos ofrece la visión del artista de esta ecuación: luz más tecnología equivalen a iluminación o, por lo menos, a una consciencia más profunda de nuestra condición humana.

El edificio que hospeda esta colección tan esquiva es una representación sólida de la arquitectura contemporánea museística. Está ubicado en el centro de una serie de círculos concéntricos en continua expansión, conformados por un núcleo: el Turrell Museum en sí.

El empresario Donald Hess, al establecer su hotel *boutique* y viñedo en Argentina, convirtió a Colomé —el productor de vino más antiguo y de más altura del país— en un paraíso ecológico. La naturaleza es omnipresente en Colomé: nada interrumpe su eterno despliegue. El entorno inspiró tanto a Hess que invitó a James Turrell en el 2001 a diseñar y coordinar el proyecto de una estructura para alojar nueve de las creaciones más relevantes del artista. El museo fue inaugurado el 22 de abril de 2009, después de dieciocho meses de construcción e instalación. "El Turrell" hoy se ha convertido en un "deber" para el circuito más íntimo del arte internacional.

La iluminación es una gracia especial que poca gente sabe manejar: la luz en sí es una fuente poderosa de iluminación, en todos los sentidos de la palabra. Tomamos la luz por sentado. O la tenemos, o no. Está en todos lados o en ninguna parte. Tampoco nos detenemos a pensar mucho sobre la iluminación natural o artificial. Es fuerte en un aeropuerto o débil en un restaurante romántico. La luz juega un papel importante en sugerir estados de ánimo, en hacernos sentir seguros o intranquilos. Puede inspirar o puede amenazar. Un torturador puede usar demasiada luz como un instrumento para debilitar la voluntad de un prisionero. Los militares enseñan a los reclutas a "ver" en la oscuridad. La visión nocturna es una forma de estimular visualmente la consciencia que puede salvar vidas o facilitar a eliminarlas.

Pero para la mayoría de nosotros, la luz es un asunto de esperar la salida del sol o encender un interruptor: reacciones automáticas a necesidades diarias. El dimmer nos otorga un cierto grado de control sobre la intensidad o volumen de la luz en un espacio específico. Uno puede predeterminar un ambiente lumínico para acompañar un ambiente musical. Los vidrios polarizados y los lentes de sol nos permiten reducir los rayos dañinos de la luz solar. Podemos conscientemente ejercer un grado de dominio sobre la luz que nos envuelve.

La luz siempre ha sido un factor relevante en el arte. Los artistas pintan la luz para enfatizar ciertos rasgos que quieren destacar dentro de una composición. A partir del momento en que la iluminación se asoció con la tecnología, los artistas y los equipos de los museos desarrollaron mejores maneras de poner en relieve las obras de arte. Aparecieron muchas teorías en relación a los beneficios y peligros de enfocar más y más luz sobre las obras. Algunos artistas empezaron a incluir fuentes de luz dentro de sus piezas. Los artistas cinéticos de los años 60 armaron carruseles de una naturaleza caleidoscópica, en donde plásticos y metales reverberaron, alumbraron y brillaron. La sombra tenía la capacidad de producir claroscuros, tanto como un arco iris produce fuegos artificiales cromáticos.

Pero nunca se le ocurrió a un artista trabajar con la luz como su principal materia prima. La luz es esquiva, efímera, y es imposible embalarla: ¿cómo podría ser presentada en una galería, en un museo, en la casa de un coleccionista? Nadie dedicó mucho tiempo a pensar el asunto.

Entonces llegó James Turrell, y la luz se convirtió en pintura y pincel, lápiz y papel, para él, su única herramienta. Inventó métodos para exhibir la luz, darle contenido y significado, contextualizarla, contenerla o dejarla fluir libremente por el espacio. Desplegar la luz requiere dimensiones espaciales mayores que las que hacen falta para exponer un grabado o una escultura clásica. La luz es por naturaleza expansiva y puede ser enfocada o no: puede volar sin límites. Su proyección puede reducirse a la nada misma o puede ser universal.



Los orígenes de Turrell le dieron una base firme de principios para construir su vida. Cuando era adolescente vivió en un departamento de planta baja sobre una avenida transitada de Los Ángeles. La ventana de su cuarto daba a la calle y la tapó con tela *blackout* día y noche. Le fascinó cómo los rayos de luz encontraron pequeños huecos para entrar y cómo se comportaron una vez adentro de su espacio.

Empezó a experimentar, haciendo agujeros de distintos tamaños en la cortina, hasta que reprodujo el cielo nocturno de estrellas y planetas con un alfiler. Este ejercicio despertó su obsesión por el fenómeno y las características de la luz. Trabajó con el tema en sus estudios en Pomona College y en sus clases de posgrado en University of California (Irvine). En 1966, a los 23 años, montó su propio estudio en el Hotel Mendota en Santa Mónica. Selló dos habitaciones para eliminar la luz del exterior, instaló paredes falsas, pintó de blanco todo lo que estaba a la vista y empezó proyectando la luz que lo condujo a una carrera exitosa.

Turrell juega con toda la potencia de la luz y nos deja descender suavemente en sus profundidades. Nos arroja a una dimensión infinita donde nuestros parámetros físicos pierden control del espacio. James Hall escribió en *The Independent* de Londres que la obra de Turrell es "tanto un teatro de crueldad como un teatro de contemplación". Se refirió irónicamente a los peligros de perder el camino después de una sobredosis de luz.



Turrell nos impulsa a un recinto donde intuimos que hay paredes o límites que nos restringen, pero que no podemos ver conscientemente. Nuestra percepción es de campos de colores alterados que confunden nuestros conceptos previos de fronteras visuales. Además de encontrarnos bañados en la belleza del color puro, una sensación que envuelve nuestra consciencia, nos damos cuenta de nuestras limitaciones inherentes y de nuestra susceptibilidad a dar por sentado lo que creemos que podemos "ver". Y más allá de "ver", "ser". Las obras de luz de Turrell confirman que los humanos no somos capaces de sentirnos cómodos sin límites auto-impuestos. Al encontrarnos frente a la posibilidad de una situación sin límites, experimentamos ansiedad. Nos encontramos cara a cara con el lado oscuro de la belleza.

El legado más importante de Turrell a su público es: no se debe creer siempre lo que ven los ojos porque son solamente ventanas de la mente. Hay que abrir la mente al entorno sin dimensiones esperadas, con una dosis de iluminación o con la exposición al infinito de la luz en expansión. Nos deja disolver y ampliar las barreras físicas conocidas.

Skyspace es la más ambiciosa de las obras en exposición. La pieza ambiental es una obra interactiva que reclama al observador enfocar su visión en una pared de colores en constante estado de cambio durante 55 minutos. La propuesta en sí es sencilla, acostarse sobre una frazada dentro de los límites de un cuadrado de mármol negro que mide cinco metros de lado, en el medio de un espacio rodeado con bancos de cemento, y mirar hacia el cielo por un hueco del mismo porte en el techo —solamente uno mismo, su ojo, el cielo y aquel hueco que le lleva al indescriptible más allá. El efecto de este encuentro con el cielo depende del instante preciso de la puesta del sol y el horario del programa se ajusta a diario.

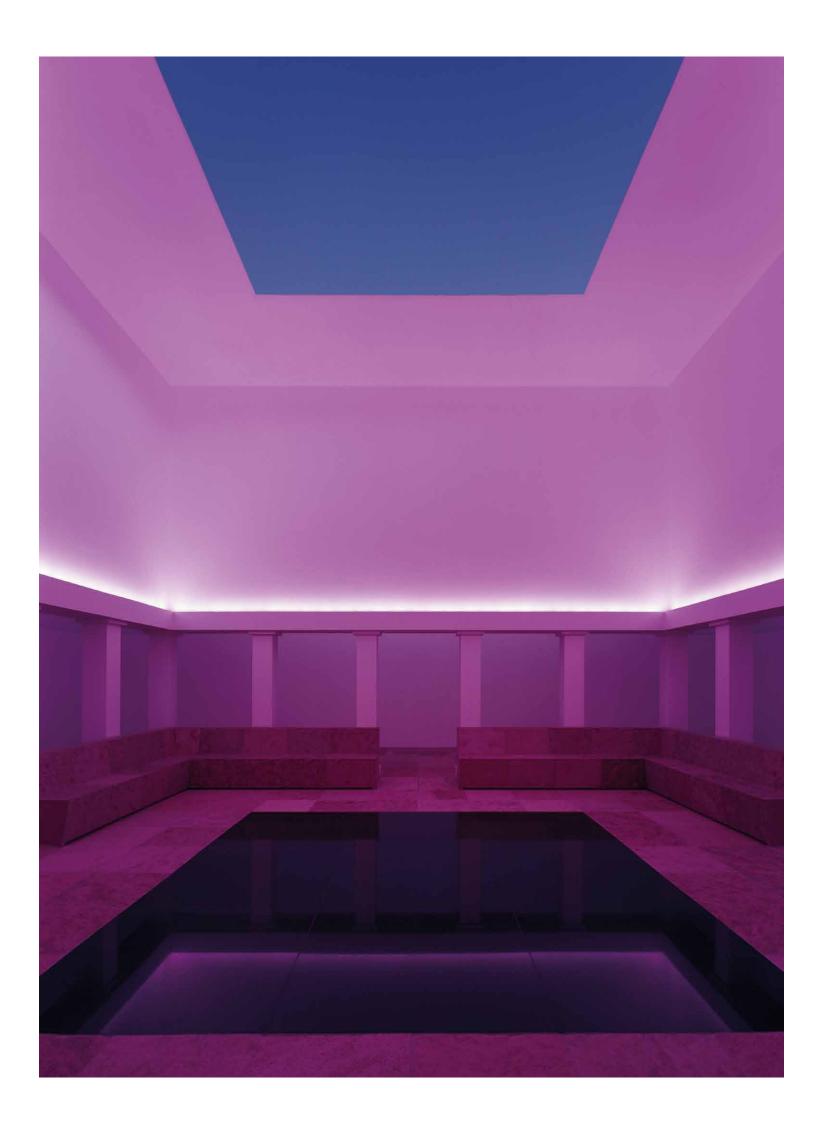
La primera impresión de la experiencia es de un cielo celeste. Predominan tonos pastel, mientras que el calor de los rayos de sol se evapora. Poco a poco Turrell nos engaña y nos hace pensar que el cielo está cambiando de color, tono y densidad, mientras que él varía el tono del color que rodea el Skyspace en sí, pintando la superficie sólida con una capa uniforme de color que se vuelve difusa gradualmente.

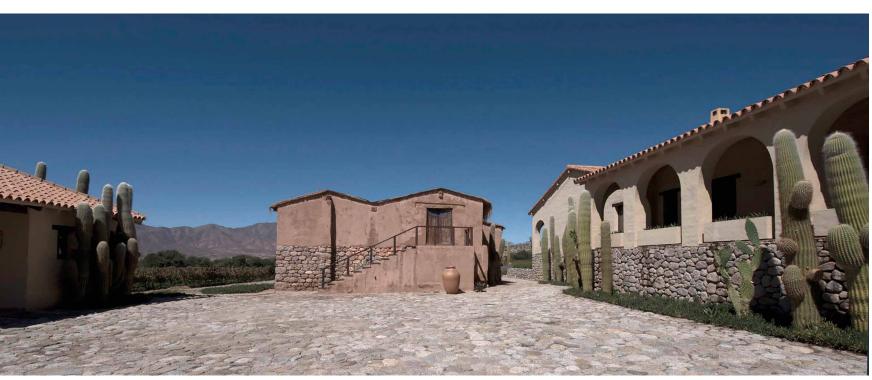
Media docena de observadores se acuestan en quietud, un zapato se desliza sobre la superficie de piedra, un estómago hace ruido, un suspiro resuena, pero el silencio es casi penetrante mientras que cada uno sigue su propio camino a través de esta jungla, este desierto, este mar, este jardín de color. Mientras que el azul se torna negro, nos enfocamos en una solitaria estrella emergente que nos hace recordar que somos uno con el cielo y que la luz viaja a una velocidad distinta que la nuestra. Recordamos que hasta las estrellas nacen y mueren, con vidas limitadas para esparcir su iluminación para que todos en todas partes la puedan ver: un puntito en el telón de lo infinito, un trecho de tiempo cuya medida no podemos imaginar.

El viaje para llegar a Colomé provee su propio espectáculo de luz y sonido. Mientras que el sol atraviesa el cielo, las coloridas formaciones de rocas que rodean el camino toman diferentes matices, diferentes tonalidades de la enciclopédica gama de colores que la Tierra nos ofrece. Las sombras bailan, se contraen, se expanden, creando rincones ominosos, oscuras figuras curiosas sobre superficies más claras. Las nubes agregan otra dimensión, retozándose por la bóveda del cielo. Todos son solo preludios al evento principal: el despliegue de Turrell de una total inmersión en las asombrosas sutilezas de la luz. Como escribió un crítico: "Nos da la posibilidad de ver la luz como luz y no solo como iluminación sobre objetos". Llegamos a Colomé predispuestos a experimentar lo sublime.

La experiencia Turrell obviamente va más allá de las puras obras de arte en sí. Al observador se lo embarca en un viaje hacia un mundo desconocido con ningún paradigma reconocible. El silencio y una sensación de aislamiento son compañeros constantes. Las dimensiones se distorsionan y no se puede medir las distancias con parámetros habituales. Turrell nos dice: "En un sueño lúcido, uno tiene un sentido más agudo del color y de la lucidez que con los ojos abiertos. Me interesa el punto en donde la visión imaginativa y la visión externa se encuentran, donde se hace difícil diferenciar entre ver desde adentro y ver desde afuera."







Fotografía: Miguel Esmoris

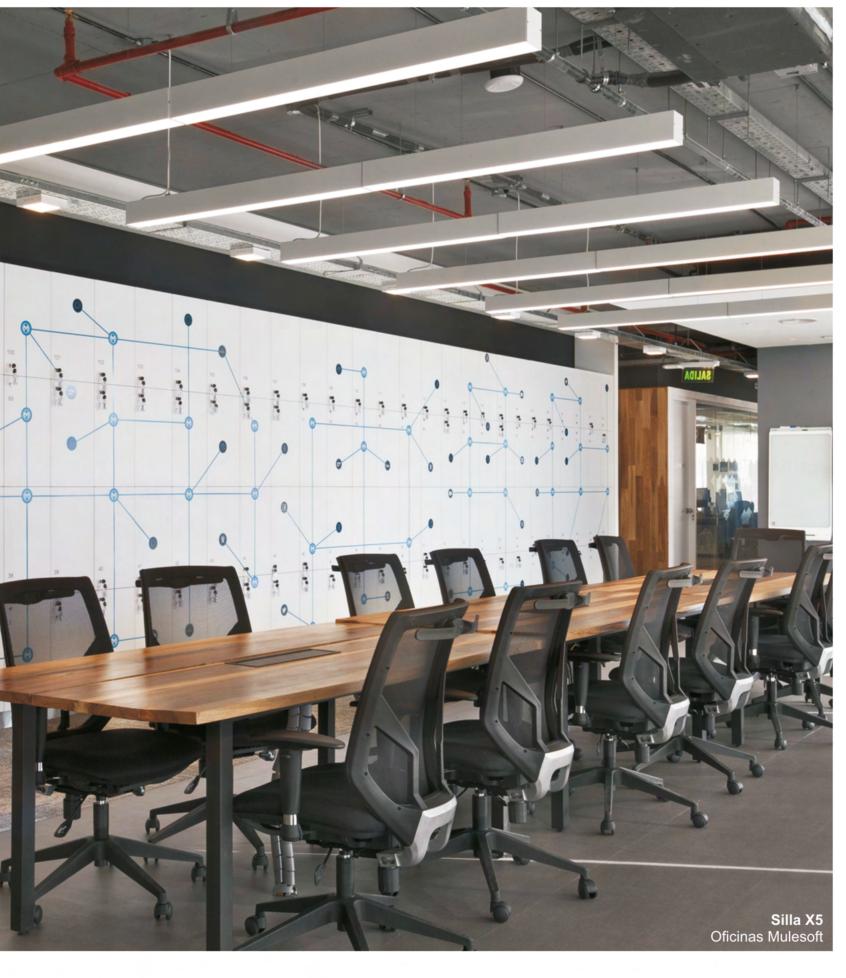
Cualquiera, letrado en los misterios del arte o no, puede ver lo que Turrell quiere expresar y hacia dónde quiere llevar su búsqueda. Un observador puede aprender mucho de sí mismo, si tiene la voluntad, pasando una hora o dos en el museo. Saldrá con algunas respuestas y un conjunto de preguntas totalmente nuevas para indagar y, tal vez, hasta con la luz para iluminarse, o por lo menos, aliviar su camino. •



Fotografía: Miguel Esmoris

Escaneá para ver un video de James Turrell en **wideonline**.com.ar





#### **Main Showroom**

Olavarría 130
Avellaneda, Bs. As.
www.archivosactivos.com
ventas@archivosactivos.com
f/archivosactivosoficial
f/grupoa2.arg





# PRODUCTOS Y MATERIALES de diseño



# CORTINAS HORIZONTALES DE ALUMINIO 50MM | HUNTER DOUGLAS

Hunter Douglas presenta sus clásicas cortinas horizontales de aluminio en una nueva versión: láminas de 50 mm. Esta nueva medida —el doble de las clásicas horizontales, de 25 mm—aporta una estética renovada.

En una paleta de modernos colores sólidos o metalizados, las láminas también pueden ser perforadas. Su accionamiento es manual o motorizado, pudiendo automatizarse con el sistema de Cortinas Inteligentes Hunter Douglas PowerView<sup>TM</sup>.

Son muy funcionales y permiten un óptimo control de la luz, gracias a sus múltiples regulaciones. Están fabricadas con láminas de aluminio de alta resistencia y se integran perfectamente en todo tipo de espacios comerciales y residenciales.

#### CONTACTO

www.hunterdouglas.com.ar marketing-arg@hdlao.com Tel: (011) 4709-8700













# MOSAICO DIGITALE LLEGA A LA ARGENTINA

Este producto único, de diseño y producción italiana, utiliza la última tecnología para deconstruir cualquier imagen digital e imprimirla, cubriéndola luego de láminas de resina para componer cada mosaico. El atributo más impresionante de Mosaico Digitale es que todos los aspectos del azulejo son completamente personalizables; desde la imagen y las características de cada forma hasta la textura y la adaptación a la superficie de instalación.

El sistema innovador de Mosaico Digitale permite representar cualquier fotografía o imagen gráfica en baldosas de resina, permitiendo adaptar la forma de las piezas a los requerimientos de cada proyecto. El proceso de instalación también es extremadamente simple ya que cada plancha de mosaico se numera individualmente para facilitar la instalación, siguiendo una distribución correlativa para completar la imagen. Además, la flexibilidad de las planchas de mosaico permite adaptarlas fácilmente a las formas particulares de cada sitio, ya sea irregular, curvado o redondeado.

Es un producto único y vanguardista, que logra algo inédito en el mundo de los revestimientos: transferir a mosaico cualquier imagen digital y hacerlo apto para cubrir paredes, cielorrasos, suelos y hasta muebles. Gracias a estos atributos distintivos, Mosaico Digitale® ha sido elegido en todo el mundo para realzar marcas como Versace, Eataly, Costa Group, Metropolitan Chicago y MacDonald's. Cuenta con la colaboración de renombrados arquitectos y diseñadores como Mac Stopa, Karim Rashid y Sandro Santantonio.

Cada mosaico está compuesto por una capa de resina de 2 mm de espesor (0,07 pulgadas). La impresión digital queda incorporada dentro de la resina, por lo que los factores atmosféricos como los rayos UV, lluvia, desgaste por contacto y pisoteo, no afectan la integridad del producto. Con características únicas como un peso de solo 1,2 kg/m², es extremadamente durable y versátil, apto para aplicar en exteriores y ambientes húmedos.

El material está certificado como no tóxico por The Health Authority, por lo tanto es adecuado para entornos alimentarios.

Como ventaja adicional, este producto innovador es simple de instalar y la aplicación es limpia, no genera polvo y se corta fácilmente con cutter o tijera, por lo que cualquiera puede aplicarlo.

#### CONTACTO

www.mosaicodigitale.it Tel.: +54 11 3619-2698 latam@mosaicodigitale.it



### CLAUDIA FAENA + FONTENLA EN LA FERIA DE MILÁN 2018 DISEÑO + TECNOLOGÍA

FONTENLA, empresa argentina líder en la industria del mobiliario, y la arquitecta Claudia Faena presentaron en la Feria de Diseño de Milán 2018 una innovadora línea en la que se propone elevar el valor energético de las viviendas.

La novedosa colección se compone de muebles para el living y el comedor que facilitan la flexibilidad del espacio, logrando así la distribución necesaria del ambiente de cada hogar.

Asimismo, basado en el concepto y diseño desarrollado por Claudia Faena del poder de las palabras y el uso de sus frecuencias visuales, la línea incluye paneles que contienen frecuencias energéticas. Las mismas actúan como mantras visuales que impregnan a quienes están a su alcance afectando su vibración. Se busca mejorar la calidad de vida transmitiendo mensajes de prosperidad, amor y abundancia.

Todo vibra en consonancia. Lo sólido no existe, existe un espacio con vibraciones que se movilizan con nuestro pensamiento y accionar. Bajo este criterio la arquitecta Faena realizó los diseños.

En el Stand Argentino de la Feria de Diseño de Milán 2018 se pudo visualizar también el video institucional que se realizó con el Sello del Buen Diseño, iniciativa del Ministerio de Producción de la Nación.

#### CONTACTO

www.fontenla-furniture.com Av. Gral. Paz 16760, Buenos Aires +54 11 4604-0389 info@fontenla-furniture.com





### NUEVO DISEÑO DE BACHA CRÉÉ: EQUIPAMIENTO PARA BAÑOS



#### CONTACTO

www.cree.com.ar T. 11 3241 3919







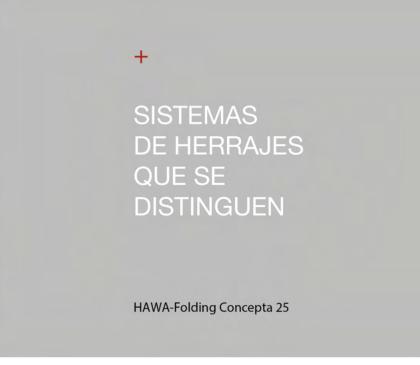




Hace 10 años, soñábamos con ser un lugar inspiración. Un lugar donde el estilo y las marcas fueran mucho más que un medio para decorar una casa: buscábamos diseñar hogares. Hoy nos sentimos orgullosos de haber cumplido ese sueño, sabiendo que somos parte de los momentos importantes de las personas. Norcenter, 10 años diseñando momentos.











#### DISEÑAMOS EL MODO EN QUE SE VIVE EL AGUA



Para más información o asistencia técnica:



www.novumdesign.com.ar



@novum.design @NovumGriferia

**%** 0810-555-5300



MovumGriferia



Novum Griferia

